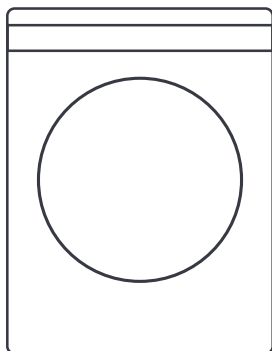


CANDY

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА С СУШКОЙ



**МОДЕЛЬ**

C47D 4106MBSW-07

# Благодарим вас за выбор продукции Candy!

---



Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед установкой или использованием этого устройства. Руководство содержит важную информацию, которая поможет максимально эффективно использовать устройство и обеспечить его безопасную и надлежащую установку, эксплуатацию и обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы Вы всегда могли воспользоваться им для безопасного и правильного использования устройства.

Если вы решите продать устройство, передать или оставить его новым владельцам дома при переезде, передайте также и данное руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с устройством и предупреждениями о безопасности.

## Условные обозначения

---



**Внимание - Важная информация по технике безопасности**



**Общая информация и советы**



**Экологическая информация**



### **Утилизация**

Помогите защитить окружающую среду и здоровье людей. Утилизируйте упаковку в соответствующие контейнеры для переработки. Окажите содействие в реализации переработки отходов электрических и электронных устройств. Запрещается утилизировать изделия, обозначенные данным символом, вместе с бытовыми отходами. Сдайте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в местное муниципальное учреждение.



### **Внимание!**

**Опасность получения травмы или удушья!**

**Отключите устройство от сети электропитания. Отрежьте сетевой кабель и утилизируйте его.** Снимите фиксатор дверцы, чтобы дети и домашние животные не могли быть заперты внутри устройства.



**Примечание: Все изображения являются схематическими**

# Оглавление

## **1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Информация по технике безопасности \_\_\_\_\_ 5

## **2 ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА**

Описание устройства \_\_\_\_\_ 8

## **3 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ**

Панель управления \_\_\_\_\_ 9

## **4 ПРОГРАММЫ**

Программы \_\_\_\_\_ 14

## **5 ПОТРЕБЛЕНИЕ РЕСУРСОВ**

Потребление ресурсов \_\_\_\_\_ 15

## **6 ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Повседневное использование \_\_\_\_\_ 16

## **7 УХОД И ОЧИСТКА**

Уход и очистка \_\_\_\_\_ 21

## **8 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Поиск и устранение неисправностей \_\_\_\_\_ 24

## **9 УСТАНОВКА**

Установка \_\_\_\_\_ 27

## **10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Технические характеристики \_\_\_\_\_ 31

Служба поддержки клиентов \_\_\_\_\_ 33

Гарантийный талон \_\_\_\_\_ 34

# 1 Меры предосторожности

## Информация по технике безопасности

Перед первым включением устройства ознакомьтесь со следующими рекомендациями по безопасности:



### ВНИМАНИЕ

#### Перед первым использованием

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений, полученных при транспортировке.
- ▶ Убедитесь, что все транспортировочные болты сняты.
- ▶ Снимите всю упаковку и храните ее в недоступном для детей месте.
- ▶ Ввиду большого веса машины все манипуляции с ней должны выполнять как минимум два человека.

#### Повседневное использование

- ▶ Данная машина может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющими достаточного опыта и знаний, если они делают это под надзором или были проинструктированы в отношении безопасного использования устройства и понимают возможные опасности.
- ▶ Не подпускайте к машине детей младше 3 лет, если они не находятся под постоянным присмотром.
- ▶ Детям запрещается играть с машиной.
- ▶ Не подпускайте детей или домашних животных близко к машине, если ее дверца открыта.
- ▶ Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- ▶ Застегните молнии, завяжите шнурки и удалите мелкие предметы, чтобы предотвратить спутывание белья. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ▶ Запрещается прикасаться к машине влажными или мокрыми руками или пользоваться ею, когда вы босиком, а ваши руки или ноги мокрые или влажные.
- ▶ Не накрывайте машину и не закрывайте ее каким-либо кожухом во время работы или после нее, чтобы не препятствовать испарению влаги.
- ▶ Запрещается размещать на машине тяжелые предметы и источники тепла или влаги.
- ▶ Запрещается использовать и хранить легковоспламеняющиеся моющие средства или средства для сухой чистки в непосредственной близости от машины.
- ▶ Запрещается использовать легковоспламеняющиеся аэрозоли в непосредственной близости от машины.
- ▶ Запрещается стирать в машине предметы одежды, обработанные растворителями, не высушив их предварительно на воздухе.
- ▶ Не извлекайте из электрической розетки и не вставляйте в нее вилку шнура питания при наличии в помещении горючего газа.
- ▶ Запрещается производить горячую стирку пористой резины или губчатых материалов.
- ▶ Запрещается стирать белье, загрязненное мукой.
- ▶ Запрещается открывать выдвижной лоток для моющих средств в ходе любого процесса стирки.
- ▶ Запрещается прикасаться к дверце во время стирки, поскольку она нагревается.



## ВНИМАНИЕ

### Повседневное использование

- ▶ Запрещается открывать дверцу машины, если видно, что уровень воды выше края загрузочного люка.
- ▶ Не пытайтесь открыть дверцу силой. Дверь оснащена устройством самоблокировки и разблокируется самостоятельно вскоре после окончания цикла стирки.
- ▶ Выключайте машину после выполнения каждой программы стирки и перед осуществлением любого действия по профилактическому уходу за ней, а также отсоединяйте машину от электросети для экономии электроэнергии и в целях безопасности.
- ▶ Отключая устройство от сети, держитесь за вилку, а не за кабель.

### Техническое обслуживание и очистка

- ▶ Если очистку и обслуживание проводят дети, они должны находиться под присмотром.
- ▶ Перед осуществлением какого-либо действия по профилактическому уходу отсоедините машину от электросети.
- ▶ Во избежание появления неприятного запаха поддерживайте в чистоте нижнюю часть отверстия загрузочного люка и оставляйте дверцу и лоток для моющих средств открытыми, когда машина не используется.
- ▶ Запрещается использовать для очистки изделия распылитель воды или пар.
- ▶ Во избежание опасности замену поврежденного шнура питания должен выполнять только производитель, его сервисный агент или лица, имеющие аналогичную квалификацию.
- ▶ Не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. В случае необходимости ремонта свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.



## ВНИМАНИЕ

### Установка

- ▶ Машину следует разместить в хорошо проветриваемом месте. Расположите машину так, чтобы можно было полностью открыть дверцу.
- ▶ Запрещается устанавливать машину вне помещения в условиях высокой влажности или в местах, где на нее может попасть вода, например под раковиной или рядом с ней. случае попадания воды на машину отключите электропитание и дождитесь высыхания машины естественным образом.
- ▶ Устанавливайте и эксплуатируйте машину только при температуре выше 5 °C.
- ▶ Запрещается устанавливать машину непосредственно на ковер, близко к стене или рядом с мебелью.
- ▶ Не устанавливайте машину в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит, обогревателей).
- ▶ Убедитесь, что электрические характеристики, указанные на заводской табличке, соответствуют параметрам источника электропитания. В случае несоответствия обратитесь за помощью к электрику.
- ▶ Запрещается использовать тройники и удлинительные кабели.
- ▶ Используйте только поставленные с машиной кабель питания и комплект шлангов.
- ▶ Следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель и вилку. В случае повреждения обратитесь к электрику для замены.
- ▶ Для питания машины используйте отдельную электрическую розетку с заземлением, к которой будет обеспечен легкий доступ после установки машины. Данная машина обязательно должна быть заземлена.
- ▶ Проверьте шланговые соединения на надежность и отсутствие утечек.

## **Использование по назначению**

Данное изделие предназначено только для стирки и сушки белья, которое можно стирать в стиральной машине. Во всех случаях необходимо следовать указаниям по уходу на этикетках одежды. Стиральная машина с сушкой предназначена исключительно для бытового использования внутри помещения. Она не предназначена для коммерческого или промышленного использования.

Внесение изменений в конструкцию устройства не допускается. Использование не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций и аннулированию всех гарантийных обязательств.

## 2 Описание устройства



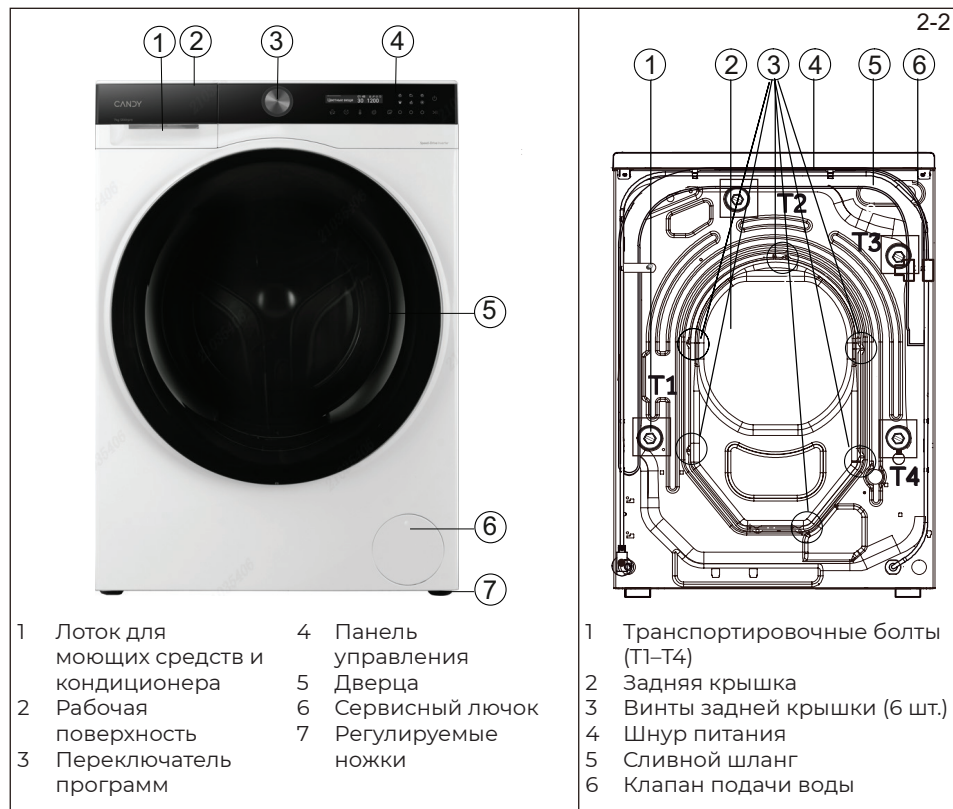
### ПРИМЕЧАНИЕ:

В связи с техническими изменениями и разнообразием моделей иллюстрации в следующих разделах могут не во всем соответствовать модели вашей машины.

### 2.1 Изображение стиральной машины с сушкой

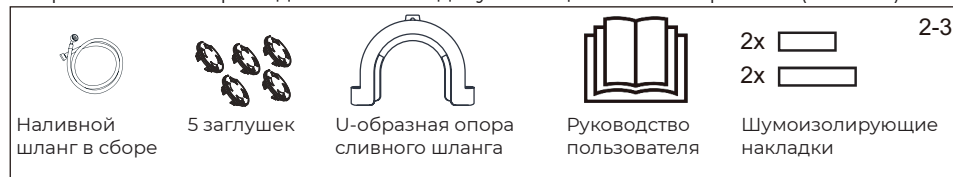
Передняя сторона (Рис. 2-1):

Задняя сторона (Рис. 2-2):



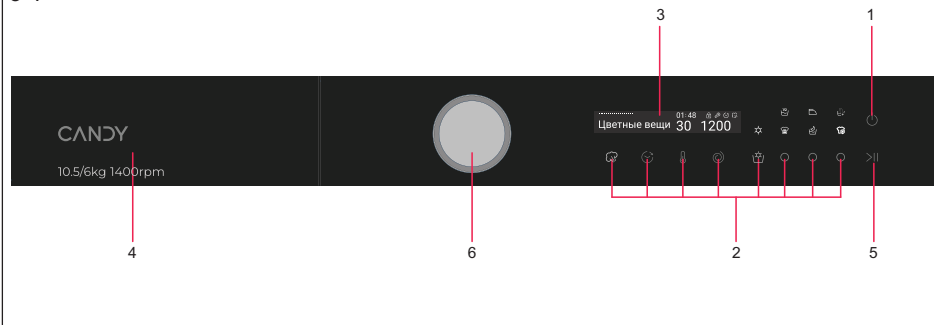
### 2.2 Дополнительные принадлежности

Сверьте наличие принадлежностей и документации с этим перечнем (Рис. 2-3):



## 3 Панель управления

3-1



- |                         |                                           |                          |
|-------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|
| 1 Кнопка питания        | 4 Лоток для моющих средств и кондиционера | 6 Переключатель программ |
| 2 Функциональные кнопки |                                           |                          |
| 3 Дисплей               | 5 Кнопка «Старт/Пауза»                    |                          |



### ПРИМЕЧАНИЕ: ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Звуковой сигнал подается в следующих случаях:

- ▶ при нажатии кнопки
- ▶ в конце программы
- ▶ в случае неисправности

Звуковой сигнал при необходимости можно отключить, см. раздел «Повседневное использование».

### 3.1 Кнопка питания

Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд для запуска машины. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд для выключения машины (Рис. 3-2).

3-2



### 3.2 Переключатель программ

Поворотом ручки (Рис. 3-3) можно выбрать одну из программ, при этом загорится соответствующий индикатор и на дисплее отобразятся настройки программы по умолчанию.

3-3

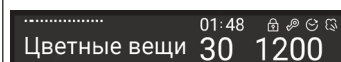


### 3.3 Дисплей

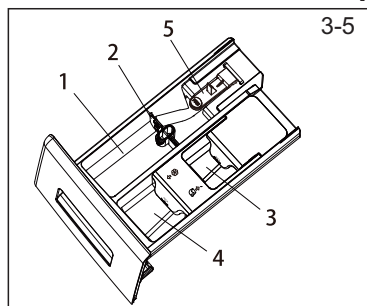
На дисплее (Рис. 3-4) отображается следующая информация:

- ▶ Название программы
- ▶ Оставшееся время
- ▶ Отложенный старт (по времени окончания стирки/сушки)
- ▶ Коды ошибок и информация по обслуживанию
- ▶ Информация о завершении паузы
- ▶ Отложенный старт

3-4



### 3.4 Лоток для моющих средств и кондиционера



Лоток для моющих средств и кондиционера состоит из следующих внутренних частей (Рис. 3-5):

1: Отсек для порошкового или жидкого моющего средства.

2: Разделитель — должен быть приподнят для порошка и опущен для жидкого средства.

3: Отсек для отбеливателя/дезинфицирующего средства. Для данной модели этот раздел неприменим, так как данная функция отсутствует.

4: Отсек для кондиционера.

5: Фиксатор, прижмите его вниз, чтобы вынуть выдвижной лоток. Рекомендации по температурам стирки для различных моющих средств см. в инструкциях к моющим средствам (стр. 17).

### 3.5 Функциональные кнопки



Функциональные кнопки (Рис. 3-6) служат для включения дополнительных функций выбранной программы перед ее запуском. На дисплее отображаются соответствующие обозначения.

При выключении машины или выборе новой программы все дополнительные функции отключаются.

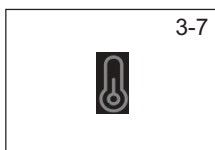
Если кнопка позволяет осуществлять выбор из нескольких функций, необходимый вариант можно выбрать последовательным нажатием кнопки.

Если при касании кнопки значок функции подсвечивается тускло, функция не выбрана; если значок подсвечен ярко — это значит, что функция выбрана.



#### ПРИМЕЧАНИЕ: ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

Для достижения наилучших результатов стирки в каждой программе Candy присутствуют определенные настройки по умолчанию. При отсутствии специальных требований рекомендуется использовать настройки по умолчанию.



#### 3.5.1 Функциональная кнопка «Темп.»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-7) для изменения температуры стирки в выбранной программе. Если на дисплее не будет отображено какое-либо значение («--°C» на дисплее), вода нагреваться не будет.



#### 3.5.2 Функциональная кнопка «Отжим»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-8) для изменения скорости отжима в выбранной программе. Если на дисплее не будет отображено какое-либо значение («0» на дисплее), отжим белья выполняться не будет.

### 3.5.3 Кнопка «Степень сушки» 3-9

Нажмите эту кнопку (рис. 3-9), чтобы изменить или отменить выбранную степень сушки программы в соответствии с потребностями.

Сушка в шкафу: нажмите кнопку «Степень сушки», на дисплее появится надпись «Сушка в шкафу». Это означает, что после сушки одежду будет легко гладить.

Супер-сушка: нажмите кнопку «Степень сушки», на дисплее появится надпись «Супер-сушка». Это означает, что после сушки одежду можно убрать в шкаф.

Легкая глажка: нажмите кнопку «Степень сушки», на дисплее появится надпись «Легкая глажка». Это означает, что одежду можно дополнительно высушить после сушки.

1. При последовательном нажатии кнопки время сушки может быть установлено на значение 30 мин, 60 мин, 90 мин, 120 мин, 150 мин, 0 мин. При этом загорается значок сушки.

Если отображается время программы, значок сушки не горит, функция сушки отключена.

### 3.5.4 Функциональная кнопка «Пар»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-10) для выбора функции обработки паром, при этом текущее значение температуры программы изменится на 60 °С. Вы можете выбрать, нужна ли вам эта функция.

При использовании программ «Хлопок», «Синтетика», «Смешанное белье», «Детские вещи», «Ежедневная стирка». Значок загорается при использовании функции обработки паром.

### 3.6 Кнопка «Старт/Пауза»

Аккуратно нажмите эту кнопку (Рис. 3-11), чтобы запустить или приостановить отображаемую на дисплее программу.

### 3.7 Блокировка от детей

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Пар» и «Отлож. старт» (Рис. 3-12) в течение 3 секунд для блокировки всех элементов панели. Для снятия блокировки нажмите на эти две кнопки повторно.

Индикатор блокировки от детей загорается (Рис. 3-13), когда функция активирована.

Функция блокировки от детей является дополнительной и может включаться по усмотрению пользователя в процессе работы машины.

### 3.8 Функциональная кнопка «Отлож. старт»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-14) для входа в режим выбора отложенного старта и используйте регулятор для выбора времени задержки.

Время отложенного старта можно увеличивать с шагом в 30 минут в диапазоне от 0,5 до 24 часов. Например, если на дисплее отображается 6:30, это означает, что цикл программы начнется через 6 часов и 30 минут. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» для активации отложенного старта.

Эту функцию нельзя применить для программы «ОТЖИМ».



3-10



3-11



3-12



3-13



3-14



3-15



### 3.9 Энергосбережение и интенсивная стирка

- Выберите функцию «Энергосбережение» и «Интенсивная стирка», нажав кнопку . После выбора функции загорится соответствующий индикатор.
- Энергосбережение 

Перед запуском программы выберите «Энергосберегающая стирка», чтобы увеличить время стирки, установленное текущей программой, снизить температуру нагрева и сэкономить электроэнергию. Подходит для стирки слабозагрязненной одежды.

Функция доступна только для некоторых программ.
- Интенсивная стирка 

Функция «Интенсивная стирка» увеличивает время стирки, что подходит для более загрязненной одежды.

Функция доступна только в некоторых программах.

3-16



### 3.10 Защита от складок и ночная стирка

- Выберите функцию «Защита от складок» и «Ночная стирка», нажав кнопку . После выбора функции загорится соответствующий индикатор.
- Защита от складок 

Эта опция позволяет стиральной машине работать в прерывистом режиме после окончательного отжима, чтобы встряхнуть белье, предотвратить появление плесени и запаха, уменьшить количество складок и сделать его более гладким после развешивания. Максимальное время работы — 12 часов.
- Ночная стирка 

Функция «Ночная стирка» подходит для стирки одежды в ночное время. Во время работы программы все звуковые сигналы машины, кроме аварийных, отключаются.

Функция доступна только в некоторых программах.

### 3.11 Дополнительное полоскание и защита от аллергии

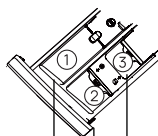
- Выберите функции «Дополнительное полоскание» и «Защита от аллергии», нажав кнопку . После выбора функции загорится соответствующий индикатор.
- Дополнительное полоскание   
Эта опция позволяет выполнить дополнительное полоскание, особенно тщательно прополоскав белье чистой водой. (Функция доступна только для некоторых программ, как указано в таблице программ). Рекомендуется для людей с чувствительной кожей.
- Защита от аллергии   
При выборе программы «Защита от аллергии» увеличивается количество полосканий в процессе стирки, а также повышается температура стирки для глубокой очистки белья и эффективного устранения аллергенов. Функция защиты от аллергии доступна только для некоторых программ. Если максимальная температура, которую может установить программа, ниже температуры защиты от аллергии, приоритет отдается температуре программы.

3-15



## 4 Программы

о Опция, / Нет



Отсеки в лотке для:

- ❶ Моющего средства
- ❷ Кондиционера или средства для ухода
- ❸ Для дезинфицирующего средства<sup>2)</sup>

| Программа      | Макс. за-<br>грузка,<br>кг |           | Температура        |    |   |   |   | Заданная скорость отжима в об/мин | Функция |              |       |          |               |                  |                    |                   |               |                           |                    |
|----------------|----------------------------|-----------|--------------------|----|---|---|---|-----------------------------------|---------|--------------|-------|----------|---------------|------------------|--------------------|-------------------|---------------|---------------------------|--------------------|
|                | Стирка, кг                 | Сушка, кг | в °C <sup>1)</sup> |    |   |   |   |                                   | Пар     | Отлож. старт | Темп. | Скорость | Степень сушки | Энергосбережение | Интенсивная стирка | Защита от складок | Ночная стирка | Дополнительное полоскание | Защита от аллергии |
| Хлопок         | 10,5                       | 6,0       | * до 90            | 30 | о | о | / | 1000                              | о       | о            | о     | о        | о             | о                | о                  | о                 | о             | о                         | о                  |
| Синтетика      | 10,5                       | 6,0       | * до 60            | 30 | о | о | / | 1000                              | о       | о            | о     | о        | о             | о                | о                  | о                 | о             | о                         | о                  |
| Цветные вещи   | 10,5                       | 6,0       | * до 60            | 30 | о | о | / | 1000                              | о       | о            | о     | о        | о             | о                | о                  | о                 | о             | о                         | о                  |
| Детская одежда | 5,0                        | 3,0       | * до 90            | 40 | о | о | / | 1000                              | о       | о            | о     | о        | о             | о                | о                  | о                 | о             | о                         | о                  |
| Сушка          | /                          | 6,0       | * до 40            | 20 | о | о | / | /                                 | /       | /            | /     | /        | о             | /                | /                  | /                 | /             | /                         | /                  |
| Отжим          | 10,5                       | 6,0       | /                  | /  | / | / | / | 1000                              | /       | /            | /     | о        | о             | /                | /                  | о                 | о             | /                         | /                  |
| Самоочистка    | /                          | /         | * / 90             | 90 | / | / | / | /                                 | /       | /            | /     | /        | /             | /                | /                  | /                 | /             | /                         | /                  |
| Пуховые вещи   | 2,5                        | /         | * до 40            | 30 | о | о | / | 800                               | /       | о            | о     | о        | /             | о                | /                  | о                 | о             | о                         | /                  |
| Шерсть         | 2,5                        | /         | * до 40            | *  | о | о | / | 800                               | /       | о            | о     | о        | /             | /                | /                  | /                 | /             | о                         | /                  |
| Деликатная     | 2,5                        | /         | * до 30            | 30 | о | о | / | 600                               | /       | о            | о     | о        | о             | /                | /                  | о                 | о             | о                         | /                  |
| ЭКО 15 мин     | 1,0                        | 1,0       | * до 40            | *  | о | о | / | 1000                              | /       | о            | о     | о        | о             | /                | /                  | о                 | о             | о                         | /                  |
| Быстрая 39 мин | 1,0                        | 1,0       | * до 40            | 30 | о | о | / | 1000                              | /       | о            | о     | о        | о             | /                | /                  | о                 | о             | о                         | /                  |
| Ежедневная     | 5,0                        | 3,0       | * до 60            | 30 | о | о | / | 1000                              | о       | о            | о     | о        | о             | о                | о                  | о                 | о             | о                         | о                  |

\*: Вода не нагревается.

1) Выберите температуру стирки 90 °C только в случае специальных гигиенических требований.

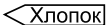
2) Не допускайте химической реакции с моющим средством.

## 5 Потребление ресурсов

Фактическое потребление может отличаться от указанных значений в зависимости от местных условий.

| Параметр                |                       | Программа |
|-------------------------|-----------------------|-----------|
|                         |                       | Хлопок    |
| Температура, °C         |                       | 60 °C     |
| Макс. загрузка, кг      | Стирка                | 10,5      |
|                         | Сушка                 | 6         |
| Энергия в кВт·ч         | Стирка, отжим и сушка | 7,8       |
|                         | Только стирка и отжим | 0,88      |
| Вода в л                | Стирка, отжим и сушка | 110       |
|                         | Только стирка и отжим | 60        |
| Время, ч:мин            | Стирка и сушка        | 12:30     |
| Эффективность отжима, % |                       | 53        |

\* Стандартная программа стирки для определения и маркировки энергоэффективности бытовых стиральных машин:

 +  + 60 °C с установкой максимальной скорости отжима.

Стирка: Выберите «Хлопок», установите температуру 60 °C и максимальную скорость отжима, нажмите кнопку «Старт».

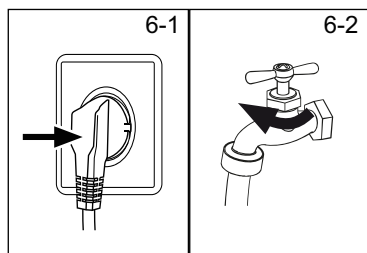
Сушка: Выберите «Сушка», удерживайте кнопку сушки в течение 5 секунд, пока не отобразится «drY», затем нажмите кнопку «Старт».

Стандартные программы для стирки хлопка при температуре  подходят для стирки хлопкового белья обычной степени загрязненности. Эти программы являются наиболее эффективными с точки зрения общего энерго- и водопотребления при стирке изделий из хлопка. Фактическая температура воды может отличаться от заявленной температуры программы.



### ПРИМЕЧАНИЕ: АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ

Стирально-сушильная машина оборудована системой определения массы загрузки. При небольшой загрузке расход электроэнергии, воды и время стирки в некоторых программах будут уменьшены автоматически. Время по умолчанию на дисплее может меняться в зависимости от веса загрузки в программах «Смешанная стирка», «Синтетика», «Хлопок».



### 6.1 Электропитание

Подключите стиральную машину к источнику электропитания (220–240 В переменного тока частотой 50 Гц; Рис. 6-1). См. также раздел «Установка».

### 6.2 Подключение подачи воды

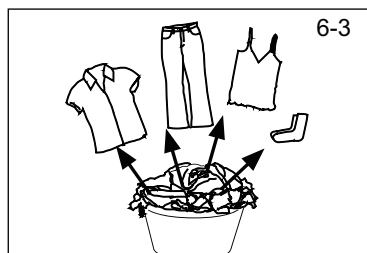
- ▶ Перед подключением проверьте чистоту и прозрачность воды на входе.
- ▶ Откройте кран (Рис. 6-2).



### ПРИМЕЧАНИЕ: ГЕРМЕТИЧНОСТЬ

До начала пользования машиной откройте кран и убедитесь в отсутствии утечек в соединении крана с наливным шлангом.

### 6.3 Подготовка белья к стирке



- ▶ Рассортируйте белье и одежду по типам тканей, из которых они изготовлены (хлопок, синтетические ткани, шерсть или шелк и пр.), а также по степени загрязненности (Рис. 6-3). Обратите внимание на указания по уходу и стирке на этикетках одежды.
- ▶ Отделите белые ткани от цветных. Попробуйте сначала постирать цветные ткани вручную, чтобы выяснить, подвержены ли они линьке или усадке.
- ▶ Выньте вещи из карманов (ключи, монеты и пр.) и снимите твердые декоративные предметы (например, броши) с одежды.
- ▶ Предметы одежды с неподшитыми краями, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например, тонкие занавески, следует помещать в мешок для стирки деликатных изделий (предпочтительнее ручная стирка или сухая чистка).
- ▶ Застегните молнии, липучки и крючки и убедитесь, что пуговицы пришиты прочно.
- ▶ Поместите изделия, требующие бережного отношения, например, не имеющие надежно подшитого края, нижнее белье из деликатных тканей и такие мелкие предметы, как носки, пояса, бюстгалтеры и т. д. в мешок для стирки.
- ▶ Разверните крупные вещи, такие как простыни, покрывала и т. п.
- ▶ Перед стиркой выверните джинсы и изделия из набивных, декорированных или ярко окрашенных тканей наизнанку; их рекомендуется стирать отдельно.



### ВНИМАНИЕ!

Нетканые элементы, а также мелкие, непрочные закрепленные и острые предметы могут привести к порче и повреждению одежды и машины.

## Указания по уходу

### Стирка

|                                                                                  |                                                |                                                                                   |                                                   |                                                                                   |                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | Стирка при температуре до 90 °С, обычный режим |  | Стирка при температуре до 60 °С, обычный режим    |  | Стирка при температуре до 60 °С, деликатный режим       |
|  | Стирка при температуре до 40 °С, обычный режим |  | Стирка при температуре до 40 °С, деликатный режим |  | Стирка при температуре до 40 °С, очень деликатный режим |
|  | Стирка при температуре до 30 °С, обычный режим |  | Стирка при температуре до 30 °С, деликатный режим |  | Стирка при температуре до 30 °С, очень деликатный режим |
|  | Ручная стирка при температуре не более 40 °С   |  | Не стирать                                        |                                                                                   |                                                         |

### Отбеливание

|                                                                                  |                             |                                                                                   |                                           |                                                                                   |               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|  | Разрешено любое отбеливание |  | Только кислородное отбеливание. Без хлора |  | Не отбеливать |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|

### Сушка

|                                                                                  |                                                       |                                                                                   |                                                  |                                                                                                        |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | Возможна сушка в барабане при стандартной температуре |  | Возможна сушка в барабане при низкой температуре |  Не сушить в барабане |  |
|  | Сушка на веревке                                      |  | Сушка в разложенном виде                         |                                                                                                        |  |

### Глажка

|                                                                                  |                                         |                                                                                   |                                            |                                                                                   |                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Гладить при макс. температуре до 200 °С |  | Гладить при средней температуре, до 150 °С |  | Гладить при низкой температуре до 110 °С; без отпаривания (пар может испортить одежду) |
|  | Не гладить                              |                                                                                   |                                            |                                                                                   |                                                                                        |

### Профессиональный уход за текстильными изделиями

|                                                                                    |                                 |                                                                                     |                                           |                                                                                                            |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | Сухая чистка в тетрахлорэтилене |  | Сухая с использованием углеводородов      |  Сухая чистка запрещена |  |
|  | Профессиональная влажная чистка |  | Профессиональная влажная чистка запрещена |                                                                                                            |  |

## 6.4 Загрузка стиральной машины

- ▶ Загружайте белье поштучно.
- ▶ Не допускайте перегрузки. Обратите внимание, что для разных программ указаны разные значения максимальной загрузки! Правило для определения максимальной загрузки: между бельем и верхом барабана должен оставаться промежуток не менее 15 см.
- ▶ Осторожно закройте дверцу. Убедитесь, что белье не оказалось зажатым. Зажатое дверцей белье приведет к повреждению манжеты люка. Данное повреждение не покрывается гарантией.

## 6.5 Выбор моющего средства

- ▶ Эффективность и результат стирки определяются качеством используемого моющего средства.
- ▶ Используйте только моющие средства, предназначенные для машинной стирки.
- ▶ При необходимости используйте специальные моющие средства, например, для синтетических и шерстяных тканей.
- ▶ Всегда учитывайте рекомендации производителей моющих средств.
- ▶ Не используйте средства для сухой чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные продукты.

### Выберите наиболее подходящее моющее средство

| Программа      | Тип моющего средства |                    |                       |             |             |
|----------------|----------------------|--------------------|-----------------------|-------------|-------------|
|                | Универсальное        | Для цветных тканей | Для деликатных тканей | Специальное | Кондиционер |
| Хлопок         | L/P                  | L/P                | –                     | –           | L/P         |
| Синтетика      | –                    | L/P                | –                     | –           | L/P         |
| Цветные вещи   | L                    | L/P                | –                     | –           | L/P         |
| Детская одежда | –                    | –                  | L/P                   | L/P         | L/P         |
| Сушка          | –                    | –                  | –                     | –           | –           |
| Отжим          | –                    | –                  | –                     | –           | –           |
| Самоочистка    | –                    | –                  | –                     | L/P         | –           |
| Пуховые вещи   | –                    | –                  | L                     | L/P         | O           |
| Шерсть         | –                    | –                  | L/P                   | L/P         | L/P         |
| Деликатная     | –                    | –                  | L/P                   | L/P         | L/P         |
| ЭКО 15 мин     | L                    | L                  | –                     | –           | L/P         |
| Быстрая 39 мин | L/P                  | L                  | –                     | –           | L/P         |
| Ежедневная     | L/P                  | L/P                | –                     | –           | L/P         |

L = гелеобразное/жидкое моющее средство, P = стиральный порошок, O = на усмотрение пользователя, – = не рекомендуется

При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется включать отложенный старт.

Рекомендуемые температуры стирки с использованием моющих средств разных видов:

- ▶ Стиральный порошок: 20–90 °C\* (40–60 °C для наилучшего результата)
- ▶ Средство для цветных тканей: 20–60 °C\* (30–60 °C для наилучшего результата)

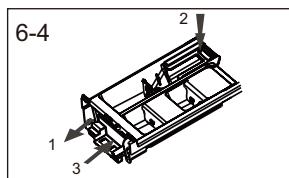
\* Выбирайте температуру стирки 90 °C только в случае специальных гигиенических требований.

\* При выборе температуры стирки 60 °C или выше рекомендуется использовать меньшее количество моющего средства. Рекомендуется использовать специальное дезинфицирующее средство, которое подходит для хлопка или синтетической ткани.

\* Рекомендуется использовать непенящийся стиральный порошок или порошок с малым пенообразованием.

## 6.6 Заправка моющими средствами

1. Выдвиньте лоток для моющих средств.
2. Заполните соответствующие отсеки необходимыми моющими средствами (Рис. 6-4).
3. Бережно задвиньте лоток обратно в машину.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Перед следующим циклом стирки удалите остатки моющего средства из лотка для моющих средств.
- ▶ Не злоупотребляйте моющим средством или кондиционером для белья.
- ▶ Следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- ▶ Всегда заливайте моющее средство непосредственно перед началом цикла стирки.
- ▶ Концентрированное моющее средство следует разбавить перед добавлением в отсек 2.
- ▶ Наиболее эффективное использование жидкого моющего средства достигается при использовании дозирующего шарика, который помещают в барабан стиральной машины вместе с бельем.
- ▶ Не используйте жидкое моющее средство, если выбран отложенный старт.
- ▶ Тщательно выберите настройки программы с учетом указаний по уходу и стирке на этикетках одежды и в соответствии с таблицей выбора программ.

## 6.7 Включение стиральной машины

Для включения машины нажмите кнопку питания. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд для выключения машины (Рис. 6-5).

6-5



## 6.8 Выбор программы

Для получения наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья.

Вращением ручки переключателя программ (Рис. 6-6) выберите подходящую программу.

6-6

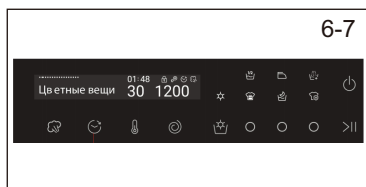


### ПРИМЕЧАНИЕ: УДАЛЕНИЕ ЗАПАХА

Перед первым использованием рекомендуется запустить программу «Самочистка» без загрузки белья и с небольшим количеством моющего средства в отсеке для моющих средств или со специальным очистителем для удаления возможных вредных остатков.

## 6.9 Добавление индивидуальных настроек

Выберите необходимые функции и настройки (Рис. 6-7); см. разделы «Панель управления» и «Программы».



6-7

## 6.10 Запуск программы стирки

Нажмите кнопку «Старт/Пауза» (Рис. 6-8) для запуска машины. Машина будет работать в соответствии с заданными настройками. Внести изменения можно только при отмене программы.

## 6.11 Прерывание / отмена программы стирки



6-8

Чтобы прервать выполняемую программу, мягко нажмите кнопку «Старт/Пауза». Светодиодный индикатор над кнопкой начнет мигать. Для возобновления работы нажмите на кнопку еще раз. Для отмены запущенной программы и всех ее индивидуальных настроек:

1. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы прервать выполняемую программу.
2. Поверните ручку для выбора новой программы и запустите ее.



### ПРИМЕЧАНИЕ: БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ

- В целях безопасности при выполнении цикла стирки дверца частично заблокирована. Открыть дверцу можно только после завершения или корректной отмены программы (см. описание выше).
- В случае высокого уровня воды, высокой температуры воды и во время отжима открыть дверцу невозможно; при этом на дисплее отображается надпись «LoCl».

## 6.12 После стирки

1. По окончании выполнения цикла программы на дисплее высветится надпись End.
2. Стиральная машина выключается автоматически.
3. Извлеките белье как можно скорее, чтобы облегчить глажку и предотвратить появление заломов.
4. Отключите подачу воды.
5. Отсоедините шнур питания от розетки.
6. Откройте дверцу, чтобы предотвратить скопление влаги и появление неприятных запахов. Оставьте дверцу открытой, если машина не используется, за несколько минут до начала программы или по ее окончании. Дисплей машины отключается.
7. Скапливание воды в нижней части манжеты люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.



### ПРИМЕЧАНИЕ: РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ / ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ

Включенная машина перейдет в режим ожидания, если она не будет активирована в течение двух минут перед запуском программы или после ее завершения. Дисплей выключается. Это экономит энергию.

## 6.13 Включение и выключение звукового сигнала

Звуковой сигнал можно отключить в случае необходимости:

1. Включите стиральную машину.
2. Выберите программу «Отжим».
3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Темп.» и «Сушка» в течение примерно 3 секунд.

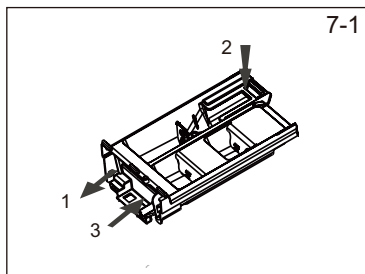
На экране появится надпись «Звук выкл», и звуковой сигнал будет отключен. Чтобы снова включить звуковой сигнал, нажмите те же две кнопки одновременно. На дисплее появится сообщение «Звук вкл».

## 7 Уход и очистка

### 7.1 Очистка лотка для моющих средств

Всегда удаляйте остатки моющего средства из лотка. Регулярно очищайте лоток следующим образом (Рис. 7-1):

1. Выдвиньте лоток до упора.
2. Нажмите кнопку фиксатора и извлеките лоток.
3. Промойте контейнер водой до полной очистки и вставьте его обратно в машину.



### 7.2 Очистка машины

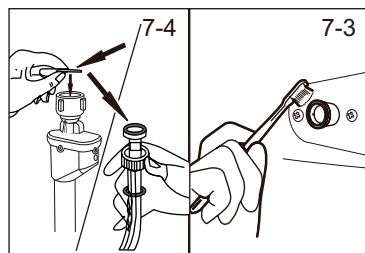
- ▶ Во время чистки и действий по уходу за стиральной машиной вынимайте вилку шнура питания из розетки.
- ▶ Для чистки корпуса машины (Рис. 7-2) и резиновых элементов используйте мягкую ткань, смоченную мыльным раствором.
- ▶ Не используйте органические химикаты или растворители, вызывающие коррозию.



### 7.3 Кран подачи воды и его фильтр

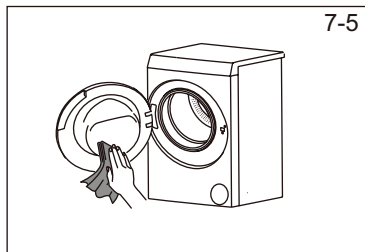
Для предотвращения закупоривания подачи воды твердыми частицами, такими как накипь, регулярно очищайте фильтр крана подачи воды.

- ▶ Выньте вилку шнура электропитания из розетки и отключите подачу воды.
- ▶ Снимите наливной шланг, отвинтив его от клапана на задней стенке (Рис. 7-4) машины, а также от крана подачи воды.
- ▶ Промойте фильтры водой и очистите их с помощью щетки (Рис. 7-3).
- ▶ Вставьте фильтр и установите на место наливной шланг.



### 7.4 Очистка барабана

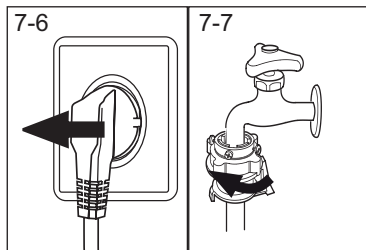
- ▶ Извлекайте из барабана случайно попавшие туда металлические предметы, такие как булавки, монеты и пр., поскольку они становятся причиной появления пятен ржавчины и повреждений.
- ▶ Для удаления пятен ржавчины используйте чистящее средство, не содержащее хлоридов. Соблюдайте указания производителя чистящего средства.
- ▶ Не используйте для чистки твердые предметы или стальные мочалки.
- ▶ После окончания процедуры откройте дверцу, полотенцем удалите пятна и пену вокруг уплотнителя. Поддерживайте чистоту внутри и снаружи уплотнителя (Рис. 7-5).





## ПРИМЕЧАНИЕ: ОЧИСТКА БАРАБАНА

Для профилактического ухода рекомендуется раз в 3 месяца запускать программу «Очистка барабана» без белья для удаления потенциально вредных веществ и мусора. Добавьте небольшое количество моющего средства в отсек лотка или используйте специальный очиститель для стиральных машин.

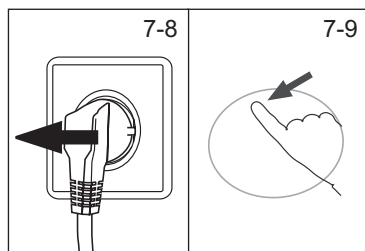


## 7.5 Длительное неиспользование

Если машину не планируется использовать в течение длительного времени, необходимо выполнить следующую подготовку:

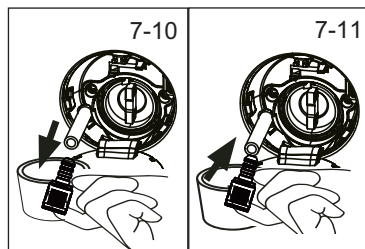
1. Выньте электрическую вилку из розетки (Рис. 7-6).
2. Отключите подачу воды (Рис. 7-7).
3. Откройте дверцу, чтобы предотвратить скопление влаги и появление неприятных запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.

Перед следующим использованием внимательно проверьте кабель питания, подачу воды и сливной шланг. Убедитесь, что все установлено надлежащим образом, и утечки отсутствуют.



## ПРИМЕЧАНИЕ: ОЧИСТКА БАРАБАНА

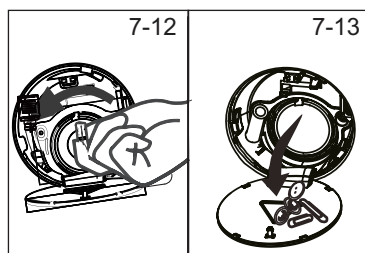
После длительного неиспользования рекомендуется запустить программу «Очистка барабана» без белья и с небольшим количеством моющего средства в отсеке лотка или со специальным очистителем для удаления потенциально вредных веществ и мусора.



## 7.6 Фильтр насоса

Очищайте фильтр раз в месяц и проверяйте фильтр насоса в тех случаях, когда машина:

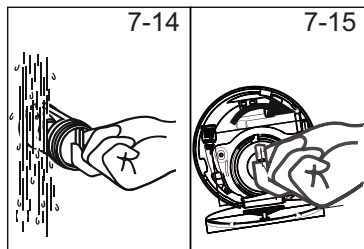
- ▶ не сливает воду;
- ▶ не выполняет отжим;
- ▶ издает необычный шум во время работы.



## ВНИМАНИЕ!

Риск ошпаривания! Вода в фильтре насоса может быть очень горячей! Перед выполнением любых действий убедитесь, что вода остыла.

1. Выключите стиральную машину и выньте вилку шнура питания из розетки (Рис. 7-8).
2. Нажмите на сервисный лючок и откройте его (Рис. 7-9).
3. Подставьте плоскую емкость для сбора сливаемой воды (Рис. 7-10). Там может содержаться большой объем воды!
4. Вытяните сливной шланг и держите его конец над емкостью (Рис. 7-10).
5. Выньте заглушку из сливного шланга (Рис. 7-10).
6. После полного слива воды закройте сливной шланг (Рис. 7-11) и уберите его обратно внутрь машины.
7. Открутите фильтр насоса против часовой стрелки и извлеките его (Рис. 7-12).
8. Удалите загрязнения и мусор (рис. 7-13).
9. Тщательно очистите фильтр насоса, например, с помощью проточной воды (Рис. 7-14).
10. Аккуратно установите его на место (рис. 7-15).
11. Закройте сервисный лючок.



### **ВНИМАНИЕ!**

- Уплотнение фильтра насоса должно быть чистым и без повреждений. Если крышка затянута неплотно, возможна утечка воды.
- Фильтр должен находиться на своем месте, в противном случае может произойти утечка.

Многие возникающие проблемы могут быть решены самостоятельно без наличия специального опыта. В случае возникновения проблемы проверьте все перечисленные причины и выполните указанные ниже инструкции до вашего обращения в организацию послепродажного обслуживания. См. раздел «СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ».



### ВНИМАНИЕ!

- ▶ Перед проведением технического обслуживания выключите устройство и отсоедините вилку шнура питания от сетевой розетки.
- ▶ Обслуживание электрооборудования должно выполняться только квалифицированными электриками, поскольку неправильный ремонт может привести к значительным последующим повреждениям.
- ▶ Во избежание опасной ситуации замену поврежденного кабеля электропитания должен осуществлять только изготовитель, его сервисный агент или специалист соответствующей квалификации.

## 8.1 Информационные коды оповещения

Следующие коды отображаются только для информации и относятся к циклу стирки. Они не требуют выполнения каких-либо действий.

| Код                                            | Сообщение                                                                                        |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01:07                                          | До завершения цикла стирки осталось 1 час 07 минут.                                              |
| 0:30                                           | Программа начнется через 0 часов 30 минут.                                                       |
| Конец                                          | Цикл стирки завершен. Стиральная машина отключается автоматически.                               |
| Lock: В данный момент невозможно открыть дверь | Дверца закрыта из-за высокого уровня воды, высокой температуры воды или выполнения цикла отжима. |
| Звук выкл                                      | Звуковой сигнал отключен.                                                                        |
| Звук вкл                                       | Звуковой сигнал включен.                                                                         |

## 8.2 Устранение неисправностей в соответствии с кодом на дисплее

| Проблема | Причина                                                                                                                 | Решение                                                                                         |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CLF FLt  | • Ошибка слива воды, вода не сливается полностью в течение 6 минут.                                                     | • Очистите фильтр насоса.<br>• Проверьте установку сливного шланга.                             |
| E2       | • Ошибка блокировки.                                                                                                    | • Правильно закройте дверцу.                                                                    |
| E4       | • Уровень воды не достигнут по истечении 8 минут.<br>• Вода сливается через сливной шланг вследствие сифонного эффекта. | • Убедитесь, что кран открыт и напор воды нормальный.<br>• Проверьте установку сливного шланга. |

| Проблема                       | Причина                                  | Решение                                                                                    |
|--------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| E8                             | • Ошибка защиты по уровню воды.          | • Обратитесь в организацию после-продажного обслуживания.                                  |
| F3                             | • Ошибка датчика температуры.            | • Обратитесь в организацию после-продажного обслуживания.                                  |
| F4                             | • Ошибка нагрева.                        | • Обратитесь в организацию после-продажного обслуживания.                                  |
| F7                             | • Ошибка двигателя.                      | • Обратитесь в организацию после-продажного обслуживания.                                  |
| F9                             | • Ошибка датчика температуры сушки.      | • Обратитесь в организацию после-продажного обслуживания.                                  |
| FA                             | • Ошибка датчика уровня воды.            | • Обратитесь в организацию после-продажного обслуживания.                                  |
| FC0 или FC1<br>или FC2 или FC3 | • Ошибка связи.                          | • Обратитесь в организацию после-продажного обслуживания.                                  |
| Fd                             | • Ошибка нагревательного элемента сушки. | • Обратитесь в организацию после-продажного обслуживания.                                  |
| FE                             | • Ошибка двигателя сушки.                | • Обратитесь в организацию после-продажного обслуживания.                                  |
| E12                            | • Уровень воды слишком высок для сушки.  | • Обратитесь в организацию после-продажного обслуживания.                                  |
| Eb                             | • Сигнал о застревании белья             | • Приостановите работу, откройте дверцу и перераспределите белье перед повторным запуском. |

| Проблема                                                                | Причина                                                                                                                                             | Решение                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Чрезмерное количество пены в барабане и (или) лотке для моющих средств. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Неподходящее моющее средство.</li> <li>• Использование избыточного количества моющего средства.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте рекомендации по использованию моющих средств.</li> <li>• Уменьшите количество моющего средства.</li> </ul> |
| Автоматическая корректировка времени стирки.                            | • Продолжительность программы стирки будет откорректирована.                                                                                        | • Это нормальное явление, оно не влияет на функциональность.                                                                                                  |
| Сбой при отжиме.                                                        | • Несбалансированность белья в барабане.                                                                                                            | • Проверьте загрузку машины и белье, затем снова запустите программу отжима.                                                                                  |

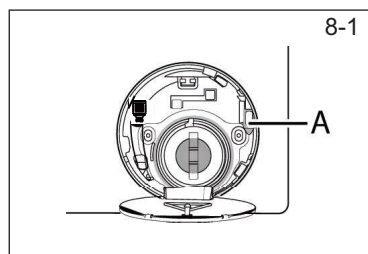
|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Неудовлетворительный результат стирки. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Степень загрязнения не соответствует выбранной программе.</li> <li>Использовано недостаточное количество моющего средства.</li> <li>Превышена максимальная загрузка.</li> <li>Белье неравномерно распределено в барабане.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите другую программу.</li> <li>Выберите моющее средство в соответствии со степенью загрязнения и рекомендацией производителя.</li> <li>Уменьшите загрузку.</li> <li>Расправьте белье.</li> </ul> |
| Остатки стирального порошка на белье.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Нерастворимые частицы моющего средства могут оставаться в виде белых пятен на белье.</li> </ul>                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте дополнительное полоскание.</li> <li>Попробуйте счистить следы порошка с сухого белья щеткой.</li> <li>Выберите другое моющее средство.</li> </ul>                                         |
| Серые пятна на белье.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Вызваны воздействием жиров, таких как масла, кремы или мази.</li> </ul>                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Подготовьте белье к стирке с помощью специального очистителя.</li> </ul>                                                                                                                              |



### ПРИМЕЧАНИЕ: ИЗЛИШНЕЕ ПЕНООБРАЗОВАНИЕ

Если при выполнении цикла отжима образуется слишком много пены, двигатель остановится, и в течение 90 секунд будет работать сливной насос. Если такие попытки удалить пену закончатся безрезультатно 3 раза подряд, программа остановится без выполнения отжима.

Если сообщения об ошибках появляются даже после принятых мер, выключите машину, отключите электропитание и обратитесь в службу поддержки клиентов.



### 8.4 В случае сбоя электропитания

Текущая программа и ее настройки будут сохранены. После восстановления электропитания работа машины возобновится.

Если сбой в электропитании произойдет во время выполнения программы, дверца будет заблокирована механически. Если необходимо извлечь белье, убедитесь, что уровень воды не виден через стеклянную дверцу. — Берегитесь ошпаривания!

- ▶ Уменьшите уровень воды, выполнив шаги 1–6 из раздела УХОД И ОЧИСТКА (ФИЛЬТР НАСОСА).
- ▶ Потяните за рычаг (A), находящийся под крышкой сервисного лючка (Рис. 8-1), пока дверца не разблокируется с легким щелчком.
- ▶ Установите все элементы на место и закройте сервисный лючок.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Когда стиральная машина находится в состоянии, безопасном для пользователя (уровень воды ниже смотрового окна на определенное расстояние, температура барабана ниже 55 °C, внутренний барабан не вращается), можно открыть дверцу машины.

## 9 Установка

### 9.1 Подготовка

- Извлеките стиральную машину из упаковки.
- Удалите все упаковочные материалы, в том числе защитную пленку с корпуса и основание из пенопласта, и уберите их в недоступное для детей место. При вскрытии упаковки на пластиковом пакете и загрузочном люке можно заметить капли воды. Это нормальное явление, вызванное заводскими испытаниями с использованием воды.

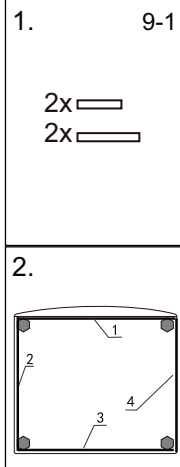


#### Примечание: утилизация упаковки

Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их безопасным для окружающей среды образом.

### 9.2 Инструкции по установке шумопоглощающих прокладок

1. При открытии термоусадочной упаковки вы обнаружите в трубке несколько шумоподавляющих прокладок. Они используются для уменьшения шума (Рис. 9-1).
2. Достаньте шумопоглощающие прокладки из трубки и удалите с них двустороннюю клейкую защитную пленку; шумопоглощающие прокладки располагают под корпусом стиральной машины в местах, показанных на Рис. 2 (две длинные прокладки — в позициях 1 и 3, две короткие прокладки — в позициях 2 и 4). После установки прокладок верните машину в вертикальное положение.



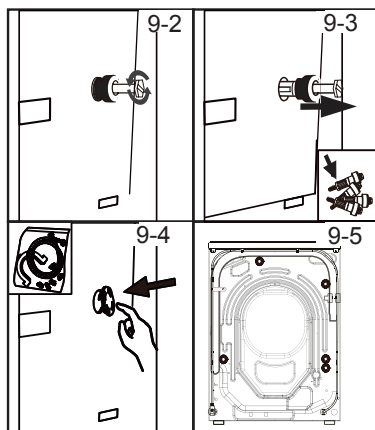
#### Подсказка

Шумопоглощающие прокладки являются дополнительными элементами, помогающими снизить шум, и их установка выполняется или не выполняется пользователем по его собственному усмотрению.

### 9.3 Удаление транспортировочных болтов

Транспортировочные болты предназначены для фиксации антивибрационных компонентов внутри машины во время транспортировки, чтобы предотвратить внутренние повреждения.

1. Открутите все 4 болта с задней стороны и выньте пластиковые проставки (Рис. 9-2) (Рис. 9-3).
2. Вставьте заглушки в отверстия (Рис. 9-4) (Рис. 9-5).





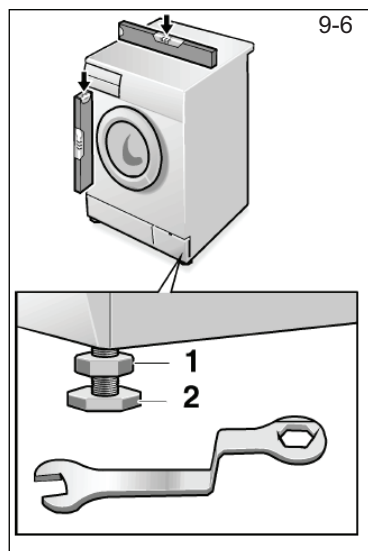
### ПРИМЕЧАНИЕ: ХРАНИТЕ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ

Храните транспортировочные болты в надежном месте для последующего использования. Перед каждым перемещением машины устанавливайте эти болты на свои места.

## 9.4 Перемещение машины

Если стиральную машину необходимо переместить на большое расстояние, установите на место транспортировочные болты, снятые перед установкой, чтобы предотвратить повреждения:

1. Удалите заглушки.
2. Снимите заднюю крышку
3. Вставьте пластиковые проставки и транспортировочные болты.
4. Затяните болты ключом.
5. Установите на место заднюю крышку.



## 9.5 Выравнивание машины

Отрегулируйте все ножки (Рис. 9-6) для достижения полностью ровного положения. Это позволит свести к минимуму вибрацию и, соответственно, шум во время работы. Выравнивание также уменьшает естественный износ машины. Для выравнивания рекомендуется использовать спиртовой уровень. Пол должен быть как можно более твердым и ровным.

1. Ослабьте контргайку (1) с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулируйте высоту вращением ножки (2).
3. Затяните контргайку (1) на корпусе машины.

## 9.6 Подключение для слива воды

Правильно присоедините сливной шланг к трубопроводу. Верхняя точка шланга должна находиться на высоте от 80 до 100 см над дном машины! По возможности всегда закрепляйте сливной шланг в хомуте на задней панели машины.



## ВНИМАНИЕ!

- ▶ Используйте для подключения только поставленный с машиной комплект шлангов.
- ▶ Запрещается использовать старые комплекты шлангов!
- ▶ Подсоединяйте наливной шланг только к водопроводу холодной воды.
- ▶ Перед подсоединением проверьте чистоту и прозрачность воды.

Возможны следующие варианты подключения:

### 9.6.1 Установка сливного шланга на раковину

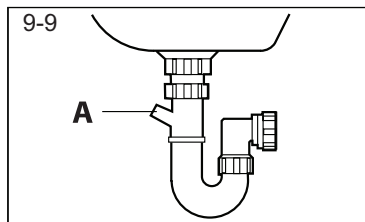
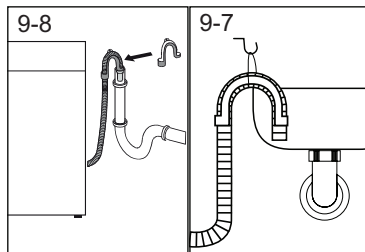
- ▶ Подвесьте сливной шланг с помощью U-образной опоры на край раковины подходящего размера (Рис. 9-7).
- ▶ Примите надлежащие меры для предотвращения со скальзывания U-образной опоры с раковины.

### 9.6.2 Подсоединение сливного шланга к канализации

- ▶ Внутренний диаметр трубы стояка с вентиляционным отверстием должен быть не менее 40 мм.
- ▶ Вставьте сливной шланг в канализационную трубу приibl. на 80 мм.
- ▶ Подсоедините U-образную опору и надежно закрепите ее (Рис. 9-8).

### 9.6.3 Подсоединение сливного шланга к сливу из раковины

- ▶ Подсоединение шланга должно располагаться выше сифона.
- ▶ Соединительный патрубок слива обычно закрыт прокладкой (A). Для обеспечения нормальной работы эту прокладку необходимо удалить (Рис. 9-9).
- ▶ Закрепите сливной шланг хомутом.



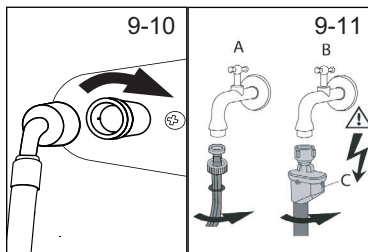
## ВНИМАНИЕ!

- ▶ Сливной шланг не следует погружать в воду. Он должен быть надежно закреплен и герметичен. Если сливной шланг положен на землю или если труба находится на высоте менее 80 см, стиральная машина будет постоянно сливать воду во время наполнения (автоматический слив).
- ▶ Не допускается удлинять сливной шланг. При необходимости свяжитесь с организацией послепродажного обслуживания.

## 9.7 Подключение для подачи водопроводной воды

Убедитесь, что уплотнители вставлены.

1. Подсоедините наливной шланг изогнутым концом к машине (Рис. 9-10). Затяните винтовое соединение вручную.
2. Другой конец наливного шланга подсоедините к крану подачи воды с резьбой 3/4 дюйма (Рис. 9-11).

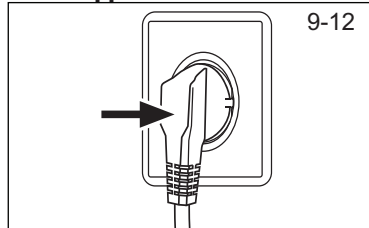




### **ПРИМЕЧАНИЕ: СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ПРОТЕЧКИ ВОДЫ «АКВАСТОП»**

Некоторые модели оборудованы шлангом подачи воды с системой защиты от протечки воды (В). Система защиты от протечки предохраняет от повреждений, вызванных водой, автоматически отключая подачу воды в случае повреждения шланга. На срабатывание защиты указывает красный индикатор (С). Такой шланг необходимо заменить.

## **9.8 Подключение к сети электропитания**



9-12

Перед каждым подключением проверяйте следующее:

- ▶ параметры источника питания, розетки и предохранителя соответствуют требованиям, указанным на заводской табличке;
- ▶ розетка заземлена, многоместные разветвители или удлинители не используются;
- ▶ вилка и розетка строго соответствуют друг другу. Вставьте вилку электрошнура в розетку (Рис. 9-12).



### **ВНИМАНИЕ!**

- ▶ Всегда следите за тем, чтобы все соединения (шнур питания, сливной шланг и шланг подачи воды) были плотно затянутыми, сухими и не имели утечек!
- ▶ Следите за тем, чтобы эти части никогда не были сдавлены, перегнуты или скручены.
- ▶ Если шнур электропитания поврежден, то он во избежание опасности должен быть заменен сервисной службой (см. гарантийный талон).



### **ПРИМЕЧАНИЕ: ПРОГРАММА «ГИГИЕНА»**

После каждой установки, длительного периода простоя, перед первым использованием, а также для регулярного обслуживания запустите программу ГИГИЕНА без загрузки белья с небольшим количеством моющего средства в лотке для моющих средств или со специальным очистителем для стиральных машин, чтобы удалить возможные вредные отложения.

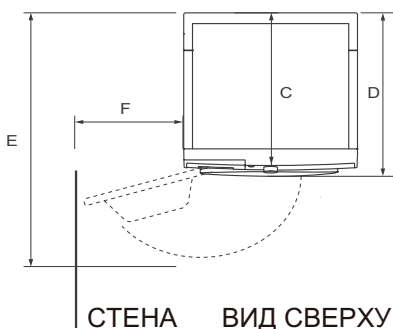
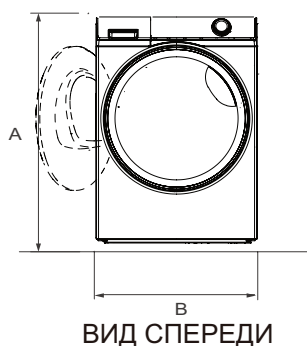
# 10 Технические характеристики

## 10.1 Технические характеристики

|                                                                                                                                             |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Товарный знак                                                                                                                               | Candy            |
| Идентификатор модели                                                                                                                        | C47D 4106MBSW-07 |
| Класс энергоэффективности <sup>1)</sup>                                                                                                     | B                |
| Потребление энергии при стирке, отжиге и сушке на стандартных программах для хлопка <sup>2)</sup> в кВт·ч/полный рабочий цикл <sup>3)</sup> | 7,80             |
| Потребление энергии при стирке, отжиге на стандартных программах для хлопка <sup>2)</sup> в кВт·ч/цикл стирки <sup>3)</sup>                 | 0,88             |
| Класс эффективности стирки <sup>1)</sup>                                                                                                    | A                |
| Остаток воды после отжима при стандартном цикле стирки хлопка 60 °C <sup>2)</sup> в %                                                       | 53               |
| Максимальная скорость отжима для стандартного цикла стирки хлопка 60 °C <sup>2)</sup> в об./мин                                             | 1330             |
| Объем стирки при стандартном цикле стирки хлопка 60 °C (без сушки) <sup>2)</sup> в кг                                                       | 10,5             |
| Производительность сушки для стандартного цикла сушки хлопка <sup>2)</sup> в кг                                                             | 6                |
| Расход воды на стирку, отжим и сушку <sup>2)</sup> в л/полный рабочий цикл                                                                  | 110              |
| Расход воды на стирку с отжимом <sup>2)</sup> в л/полный рабочий цикл                                                                       | 60               |
| Время стирки и сушки. Время выполнения полного рабочего цикла в мин                                                                         | 750              |
| Расчетное годовое потребление для домохозяйства из четырех человек при постоянном использовании сушки (200 циклов) в кВт·ч                  | 1560             |
| Расчетное годовое потребление для домохозяйства из четырех человек, никогда не использующего сушку (200 циклов) в кВт·ч                     | 176              |
| Шум во время циклов стирки, отжима и сушки на стандартной программы для хлопка <sup>2)</sup> в дБ(A)re 1pW                                  | 53/74/56         |

- 1) На основании 220 стандартных циклов стирки по программе «Хлопок» при 60 °C при полной и частичной загрузке, а также потребления в энергосберегающих режимах. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется устройство.
- 2) На основании 220 стандартных циклов стирки по программе «Хлопок» при 60 °C при полной и частичной загрузке. Фактический расход воды зависит от того, как используется устройство.
- 3) Класс G — самый низкий класс энергоэффективности, а Класс A — самый высокий.
- 4) Стандартная программа «Хлопок» при температуре 60 °C, стандартные программы стирки, к которым относится информация на этикетке и в инструкции. Эти программы подходят для стирки хлопкового белья обычной степени загрязненности и являются наиболее эффективными с точки зрения общего энерго- и водопотребления.
- 5) В случае наличия системы управления электроэнергией.
- 6) На основании стандартной программы испытаний EN: Хлопок+60 °C + макс. скорость отжима + .

|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| Название модели           | C47D 4106MBSW-07     |
| Размеры (ВхШхГ в мм)      | 850 × 595 × 568      |
| Напряжение, В             | 220-240 В~/50 Гц     |
| Сила тока, А              | 10                   |
| Максимальная мощность, Вт | 1950                 |
| Давление воды, МПа        | $0,03 \leq P \leq 1$ |
| Масса нетто, кг           | 71                   |



|                                                         |                  |
|---------------------------------------------------------|------------------|
| ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ                              | C47D 4106MBSW-07 |
| A Габаритная высота, мм                                 | 850              |
| B Габаритная ширина                                     | 595              |
| C Глубина до панели управления, мм                      | 568              |
| D Габаритная глубина, мм                                | 613              |
| E Глубина при открытой дверце, мм                       | 1096             |
| F Минимальный отступ от стены (для открытия дверцы), мм | 602              |

Примечание: точная высота вашей машины зависит от того, насколько далеко выдвинуты ножки из основания машины. Пространство, в котором вы устанавливаете машину, должно быть как минимум на 40 мм шире и на 20 мм глубже, чем ее размеры.

## Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки Candy, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-65-74 (РФ),

8-820-0071-65-74 (РБ)

— на сайт [candy-home.ru](http://candy-home.ru), где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже. Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (таможенного) союза:

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.37447/24 от 11.11.2024 действует до 10.11.2029;

Декларация о соответствии № ЕАЭС N RU Д-CN.РА10.В.47357/24 от 13.11.2024 действует до 12.11.2029.

Более подробные сведения указаны в Едином реестре выданных сертификатов соответствия и зарегистрированных деклараций о соответствии Евразийского экономического союза.

### Транспортирование и хранение

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам.

При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность.

Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на стиральные машины, предназначенные для использования в быту, составляет 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному сервисному центру Candy.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

## Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация, гарантийный талон).

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Candy. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Candy по телефонам:

8-800-250-65-74 — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)  
8-820-0071-65-74 — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)  
или на сайте: [candy-home.ru](http://candy-home.ru) или сделав запрос по электронной почте: [help@candy-home.ru](mailto:help@candy-home.ru).

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Candy.

## Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;

## Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

## Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- документация, прилагаемая к изделию.

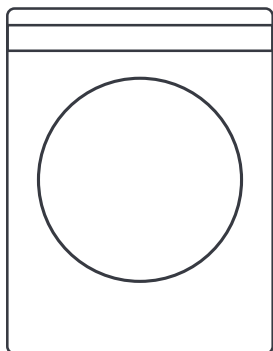
Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

**Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

CANDY

# ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

КЕПТІРУІ БАР КІР ЖУҒЫШ МАШИНА



МОДЕЛІ

C47D 4106MBSW-07

# Candy өнімдерін таңдағаныңыз үшін рақмет!

---



Осы құрылғыны орнатпас бұрын немесе пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз. Нұсқаулықта құрылғыны тиімді пайдалануға және оны қауіпсіз және дұрыс орнатуға, пайдалануға және техникалық қызмет көрсетуге көмектесетін маңызды ақпарат бар.

Осы нұсқаулықты тоңазытқышты әрқашан қауіпсіз және дұрыс пайдалануға қолдана алуыңыз үшін оны ыңғайлы жерде сақтаңыз.

Егер сіз құрылғыны сатуды шешсеңіз, оны жаңа үй иелеріне көшу кезінде беруді немесе қалдыруды шешсеңіз, жаңа иесі құрылғымен және қауіпсіздік ескертулерімен танысуы үшін осы нұсқаулықты да беріңіз.

# Шартты белгілер



**Назар аударыңыз - Қауіпсіздік техникасы жөніндегі маңызды ақпарат**



**Жалпы ақпарат және кеңестер**



**Экологиялық ақпарат**



## **Кәдеге жарату**

Қоршаған ортаны және адам денсаулығын қорғауға көмектесіңіз. Қаптаманы тиісті қайта өңдеу контейнерлеріне кәдеге жаратыңыз. Электрлік және электрондық құрылғылардың қалдықтарын қайта өңдеуге көмек беріңіз. Осы символмен белгіленген бұйымдарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға тыйым салынады. Бұйымды қайталама шикізатты қайта өңдейтін жергілікті кәсіпорынға апарыңыз немесе жергілікті муниципалды мекемеге жүгініңіз.



**Назар аударыңыз!**

**Жарақат алу немесе тұншығу қаупі!**

**Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз. Желілік кабельді кесіп, оны кәдеге жаратыңыз.** Балалар мен үй жануарлары құрылғының ішінде бекітіліп қалмауы үшін есіктің бекітпесін алып тастаңыз.



**Ескерту: Барлық кескіндер сұлбалық болып табылады**

# Мазмұны

## 1 САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Қауіпсіздік техникасы жөніндегі ақпарат \_\_\_\_\_ 5

## 2 ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Құрылғының сипаттамасы \_\_\_\_\_ 8

## 3 БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

Басқару панелі \_\_\_\_\_ 9

## 4 БАҒДАРЛАМАЛАР

Бағдарламалар \_\_\_\_\_ 14

## 5 РЕСУРСТАРДЫ ТҰТЫНУ

Ресурстарды тұтыну \_\_\_\_\_ 15

## 6 КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ

Күнделікті пайдалану \_\_\_\_\_ 16

## 7 КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Күтім және тазалау \_\_\_\_\_ 21

## 8 АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Ақаулықтарды іздеу және жою \_\_\_\_\_ 24

## 9 ОРНАТУ

Орнату \_\_\_\_\_ 27

## 10 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Техникалық сипаттамалары \_\_\_\_\_ 31

Клиенттерге қолдау көрсету қызметі \_\_\_\_\_ 33

Кепілдік талоны \_\_\_\_\_ 34

# 1 Сақтық шаралары

## Қауіпсіздік техникасы жөніндегі ақпарат

Құрылғыны алғаш рет қоспас бұрын келесі қауіпсіздік нұсқауларымен танысыңыз:



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

#### Алғаш рет пайдаланар алдында

- ▶ Тасымалдау кезінде зақымданудың жоқтығына көз жеткізіңіз.
- ▶ Барлық тасымалдау бұрандамаларының алынғандығына көз жеткізіп алыңыз.
- ▶ Барлық қаптаманы алып тастаңыз және оны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Машинаның үлкен салмағын ескере отырып, онымен барлық манипуляцияларды кем дегенде екі адам орындауы керек.

#### Күнделікті пайдалану

- ▶ Бұл машинаны 8 жастан асқан балалар, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар қадағалауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулық алған болса және ықтимал қауіптерді түсінетін болса, қолдана алады.
- ▶ Егер олар үнемі бақылауда болмаса, 3 жасқа дейінгі балаларды көліктен аулақ ұстаңыз.
- ▶ Балаларға машинамен ойнауға тыйым салынады.
- ▶ Есігі ашық болса, балаларды немесе үй жануарларын машинаға жақын ұстамаңыз.
- ▶ Жуғыш заттарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Кірдің шатасып кетуіне жол бермеу үшін сыдырмаларды бекітіңіз, бауларды байлаңыз және ұсақ заттарды алыңыз. Қажет болса, жууға арналған арнайы қап немесе торды пайдаланыңыз.
- ▶ Машинаны дымқыл немесе сулы қолмен ұстауға немесе жалаң аяқ, қолдарыңыз немесе аяқтарыңыз дымқыл немесе сулы болған кезде пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Ылғалдың булануына жол бермеу үшін машинаны жаппаңыз немесе оны жұмыс кезінде немесе одан кейін қаптамамен жаппаңыз.
- ▶ Машинаға ауыр заттар мен жылу немесе ылғал көздерін қоюға тыйым салынады.
- ▶ Тез тұтанғыш жуғыш заттарды немесе құрғақ тазалау құралдарын машинаға жақын жерде пайдалануға және сақтауға тыйым салынады.
- ▶ Машинаға жақын жерде тез тұтанғыш аэрозольдерді қолдануға тыйым салынады.
- ▶ Еріткіштермен өңделген киімдерді алдын ала ауада кептіріп алмай машинада жууға тыйым салынады.
- ▶ Электр розеткасынан шығармаңыз және орынжайда жанғыш газ болған жағдайда оған қуат сымның ашасын салмаңыз.
- ▶ Кеукеті резеңкені немесе кеукеті материалдарды ыстық жууға тыйым салынады.
- ▶ Ұнмен ластанған кірді жууға болмайды.
- ▶ Кез келген жуу процесінде жуғыш заттарға арналған тартылатын науаны ашуға тыйым салынады.
- ▶ Жуу кезінде есікті ұстауға тыйым салынады, себебі ол қызады.
- ▶ Егер су деңгейі тиеу люгінің шетінен жоғары болса, машинаның есігін ашуға тыйым салынады.
- ▶ Есікті күшпен ашуға тырыспаңыз. Есік өзін-өзі бұғаттау құрылғысымен жабдықталған және жуу циклі аяқталғаннан кейін көп ұзамай өздігінен ашылады.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

### Күнделікті пайдалану

- ▶ Әрбір жуу бағдарламасын орындағаннан кейін және оған профилактикалық күтім жасау бойынша кез келген әрекетті орындас бұрын машинаны өшіріңіз, сондай-ақ электр қуатын үнемдеу және қауіпсіздік мақсатында машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- ▶ Құрылғыны ажыратқан кезде кабельді емес, ашаны ұстаңыз.

### Техникалық қызмет көрсету және тазалау

- ▶ Егер тазалау мен қызмет көрсетуді балалар жүргізсе, олар бақылауда болуы керек.
- ▶ Профилактикалық күтім бойынша кез-келген әрекетті жасамас бұрын, машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- ▶ Жағымсыз иістің пайда болуын болдырмау үшін жүктеу люгі саңылауының түбін таза ұстаңыз және машина пайдаланылмаған кезде есік пен жуғыш зат науасын ашық қалдырыңыз.
- ▶ Бұйымды тазалау үшін су бүріккішті немесе буды қолдануға тыйым салынады.
- ▶ Қауіпті болдырмау үшін зақымдалған қуат сымын ауыстыруды тек өндіруші, оның сервистік агенті немесе ұқсас біліктілігі бар адамдар ғана орындауы керек.
- ▶ Машинаны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу қажет болса, клиенттерге қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

### Орнату

- ▶ Машинаны жақсы желдетілетін жерге қою керек. Машинаны есікті толығымен ашуға болатындай етіп орналастырыңыз.
- ▶ Машинаны орынжайдан тыс жерде жоғары ылғалдылық жағдайында немесе оған су кіруі мүмкін жерлерде, мысалы, шұңғылшаның астында немесе жанында орнатуға тыйым салынады. егер машинаға су тиіп кетсе, электр қуатын өшіріп, машинаның табиғи түрде кебуін күтіңіз.
- ▶ Машинаны тек 5 °C-тан жоғары температурада орнатыңыз және басқарыңыз.
- ▶ Машинаны тікелей кілемге, қабырғаға жақын немесе жиһаздың жанына орнатуға тыйым салынады.
- ▶ Машинаны тікелей күн сәулесі түсетін жерге немесе жылу көздеріне жақын жерге қоймаңыз (мысалы, пештер, жылытқыштар).
- ▶ Зауыттық тақтайшада көрсетілген электр сипаттамалары қуат көзінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Сәйкес келмеген жағдайда электриктен көмек сұраңыз.
- ▶ Ұшайырлар мен ұзартқыш кабельдерді пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Тек машинамен бірге келетін қуат кабелін және құбыршек жиынтығын пайдаланыңыз.
- ▶ Электр кабелі мен ашаға зақым келтірмеу үшін абай болыңыз. Зақымдалған жағдайда ауыстыру үшін электрикке хабарласыңыз.
- ▶ Машинаны қуаттандыру үшін жерге тұйықталған бөлек электр розеткасын пайдаланыңыз, ол машинаны орнатқаннан кейін оңай қол жеткізуге мүмкіндік береді. Бұл машина міндетті түрде жерге тұйықталуы керек.
- ▶ Құбыршек қосылымдарының сенімділігі мен ағып кетпеуін тексеріңіз.

## **Мақсаты бойынша пайдалану**

Бұл бұйым тек кір жуғыш машинада жууға болатын кірді жууға және кептіруге арналған. Барлық жағдайларда киім жапсырмаларындағы күтім нұсқауларын орындау қажет. Кептіруі бар кір жуғыш машина тек орынжайдың ішінде тұрмыстық пайдалануға арналған. Ол коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған. Құрылғының конструкциясына өзгерістер енгізуге жол берілмейді. Мақсаттан тыс пайдалану қауіпті жағдайларға және барлық кепілдік міндеттемелердің жойылуына әкелуі мүмкін.

## 2 Құрылғының сипаттамасы



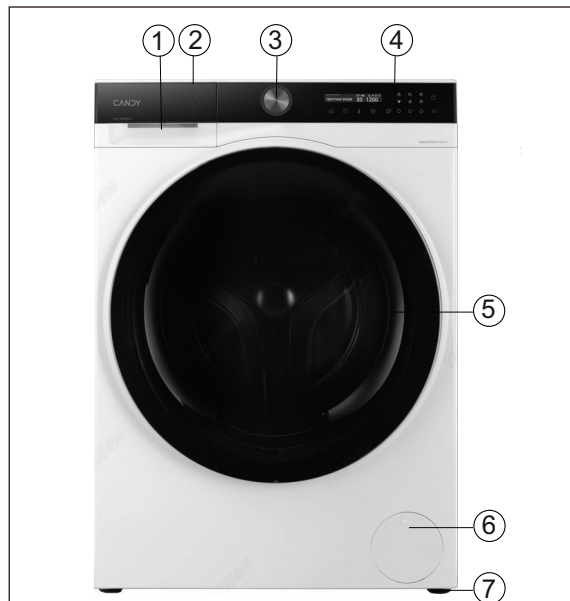
### ЕСКЕРТУ:

Техникалық өзгерістерге және модельдердің әртүрлілігіне байланысты келесі тараулардағы иллюстрациялар сіздің машинаңыздың моделіне сәйкес келмеуі мүмкін.

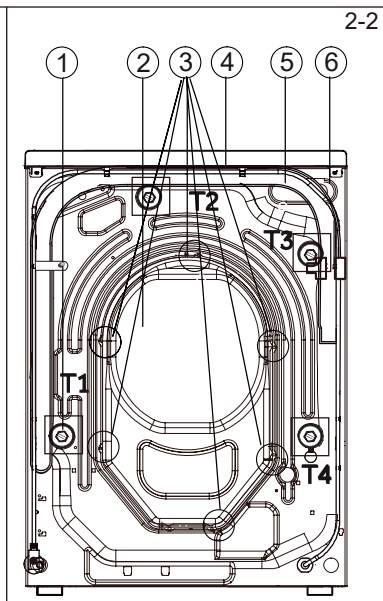
### 2.1 Кептіруі бар кір жуғыш машинаның суреті

Алдыңғы жағы (2-1 сур.):

Артқы жағы (2-2 сур.):



- |                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1 Жуғыш зат және кондиционер науасы | 5 Есік              |
| 2 Жұмыс беті                        | 6 Сервистік люк     |
| 3 Бағдарламаларды қайта қосқыш      | 7 Реттелетін аяқтар |
| 4 Басқару панелі                    |                     |



- |                                     |
|-------------------------------------|
| 1 Тасымалдау бұрандамалары (T1-T4)  |
| 2 Артқы қақпақ                      |
| 3 Артқы қақпақ бұрандалары (6 дана) |
| 4 Қуат сымы                         |
| 5 Төкпе құбыршек                    |
| 6 Су беру клапаны                   |

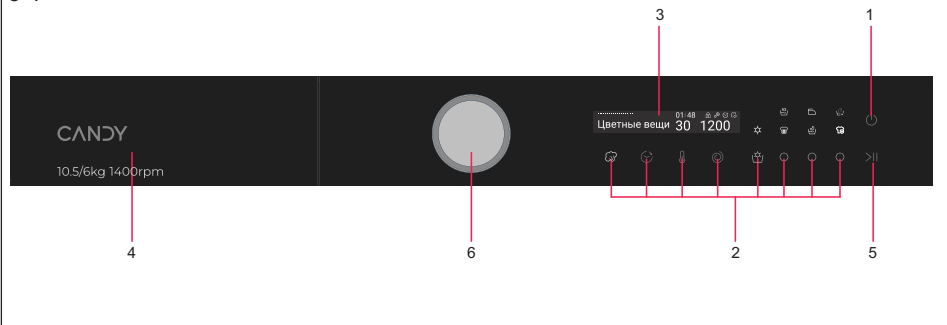
### 2.2 Қосымша керек-жарақтар

Осы тізіммен керек-жарақтар мен құжаттаманың болуын тексеріңіз (2-3 сур.):

|                                                                                                                        |                                                                                                         |                                                                                                                            |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                       |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|  <p>Жинақтамадағы құю құбыршегі</p> |  <p>5 бітеуіштер</p> |  <p>U-тәрізді төкпе құбыршек тірегі</p> |  <p>Пайдаланушы нұсқаулығы</p> | <div> <div>2x </div> <div>2x </div> </div> <p>Дыбыс өткізбейтін жапсырмалар</p> | <p>2-3</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|

## 3 Басқару панелі

3-1



- |                       |                                     |                                |
|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Қуат беру түймесі   | 4 Жуғыш зат және кондиционер науасы | 6 Бағдарламаларды қайта қосқыш |
| 2 Функциялық түймелер | 5 «Бастау/Кідіріс» түймесі          |                                |
| 3 Дисплей             |                                     |                                |



### ЕСКЕРТУ: ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛ

Дыбыстық сигнал келесі жағдайларда беріледі:

- ▶ түймесін басқанда
- ▶ бағдарлама соңында
- ▶ ақаулық туындаған жағдайда

Қажет болса, дыбыстық сигналды өшіруге болады, «Күнделікті пайдалану» тарауын қараңыз.

### 3.1 Қуат беру түймесі

Машинаны іске қосу үшін қуат беру түймесін 3 секунд бойы басып тұрыңыз. Машинаны өшіру үшін қуат беру түймесін 3 секунд бойы басып тұрыңыз (3-2 сур.).

3-2



### 3.2. Бағдарламаларды қайта қосқыш

Тұтқаны бұру арқылы (3-3 сур.) бағдарламалардың бірін таңдауға болады, ал тиісті индикатор жанады және дисплейде бағдарламаның әдепкі баптаулары көрсетіледі.

3-3

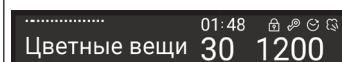


### 3.3 Дисплей

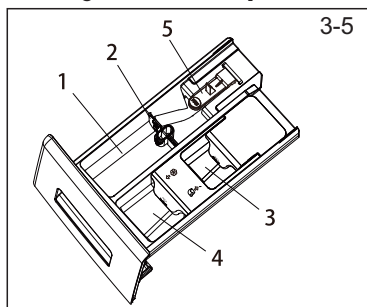
Дисплейде (3-4 сур.) келесі ақпарат көрсетіледі:

- ▶ Бағдарламаның атауы
- ▶ Қалған уақыт
- ▶ Кейінге қалдырылған бастау (жуудың/кептірудің аяқталу уақыты бойынша)
- ▶ Қате кодтары және қызмет көрсету бойынша ақпарат
- ▶ Кідірісті аяқтау туралы ақпарат
- ▶ Кейінге қалдырылған бастау.

3-4



### 3.4 Жуғыш заттар мен кондиционер науасы



Жуғыш зат пен кондиционер науасы келесі ішкі бөліктерден тұрады (3-5 сур.):

- 1: Ұнтақты немесе сұйық жуғыш затқа арналған бөлік.
- 2: Белгіш — ұнтақ үшін көтерілуі, ал сұйық жуғыш зат үшін төмен түсіруі керек.
- 3: Ағартқышқа/дезинфекциялау затына арналған бөлік. Бұл модель үшін бұл тарау қолданылмайды, өйткені мұндай функция жоқ.
- 4: Кондиционерге арналған бөлік.
- 5: Бекіткіш, суырмалы науаны алу үшін оны төмен басыңыз. Әр түрлі жуғыш заттарға арналған жуу температуралары бойынша ұсыныстарды жуғыш заттардың нұсқауларынан қараңыз (17-бет).

### 3.5 Функциялық түймелер



Функциялық түймелер (3-6 сур.) таңдалған бағдарламаны іске қоспас бұрын оның қосымша функцияларын қосуға қызмет етеді. Дисплейде тиісті белгілер көрсетіледі.

Машинаны өшіргенде немесе жаңа бағдарламаны таңдаған кезде барлық қосымша функциялар өшіріледі.

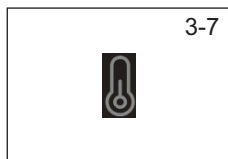
Егер түйме бірнеше функцияларды таңдауға мүмкіндік берсе, қажетті нұсқаны түймені тізбекті басы арқылы таңдауға болады.

Егер түймені түрту кезінде функция белгішесі күңгірттенсе, функция таңдалмайды; егер белгіше ашық болса, бұл функция таңдалғанын білдіреді.



#### ЕСКЕРТУ: ЗАУЫТТЫҚ БАПТАУЛАР

Жақсы жуу нәтижелеріне қол жеткізу үшін әр Sandy бағдарламасында белгілі бір әдепкі баптаулар бар. Арнайы талаптар болмаған жағдайда әдепкі баптауларды пайдалану ұсынылады.



#### 3.5.1 «Темп.» функциялық түймесі

Таңдалған бағдарламада жуу температурасын өзгерту үшін осы түймені басыңыз (3-7 сур.). Егер дисплейде ешқандай мән көрсетілмесе (дисплейде «--°C»), су қызбайды.



#### 3.5.2 «Сығу» функциялық түймесі

Таңдалған бағдарламада сығу жылдамдығын өзгерту үшін осы түймені басыңыз (3-8 сур.). Егер дисплейде ешқандай мән көрсетілмесе (дисплейде «0»), кірді сығу орындалмайды.

#### 3.5.3 «Кептіру дәрежесі» түймесі

Бағдарламаның таңдалған кептіру дәрежесін қажеттіліктерге сәйкес өзгерту немесе жою үшін осы түймені басыңыз (3-9 сур.).

Шкафта кептіру: «Кептіру дәрежесі» түймесін басыңыз, дисплейде «Шкафта кептіру» жазбасы пайда болады. Бұл кептіруден кейін киімді үтіктеу оңай болатынын білдіреді.

Супер кептіру: «Кептіру дәрежесі» түймесін басыңыз, дисплейде «Супер кептіру» жазбасы пайда болады. Бұл кептіруден кейін киімді шкафқа қоюға болатынын білдіреді.

Жеңіл үтіктеу: «Кептіру дәрежесі» түймесін басыңыз, дисплейде «Жеңіл үтіктеу» жазбасы пайда болады. Бұл киімді кептіргеннен кейін қосымша кептіруге болатынын білдіреді.

1. Түймені ретімен басқан кезде кептіру уақытын 30 мин, 60 мин, 90 мин, 120 мин, 150 мин, 0 мин етіп орнатуға болады. Бұл кезде кептіру белгішесі жанады.

3-9



3-10



### 3.5.4 «Бу» функциялық түймесі

Бумен өңдеу функциясын таңдау үшін осы түймені басыңыз (3-10 сур.), бұл ретте бағдарлама температурасының ағымдағы мәні 60 °C-қа өзгереді. Сізге бұл функция қажет пе, соны таңдауға болады.

«Мақта», «Синтетика», «Аралас іш киім», «Балалар заттары», «Күнделікті жуу» бағдарламаларын пайдалану кезінде. Бумен өңдеу функциясын пайдаланған кезде белгіше жанады.

### 3.6 «Старт/Кідіріс» түймесі

Дисплейде көрсетілетін бағдарламаны іске қосу немесе кідірту үшін осы түймені ақырын басыңыз (3-11 сур.).

3-11



### 3.7 Балалардан бұғаттау

Панельдің барлық элементтерін бұғаттау үшін 3 секунд ішінде «Бу» және «Кейінге қалдырылған бастау» түймелерін бір уақытта басып тұрыңыз (3-12 сур.).

Бұғаттауды алып тастау үшін осы екі түймені қайта басыңыз.

Балалардан бұғаттау индикаторы функция іске қосылған кезде жанады (3-13 сур.).

Балалардан бұғаттау функциясы қосымша болып табылады және машинаның жұмыс процесінде пайдаланушының қалауы бойынша қосылуы мүмкін.

3-12



3-13



### 3.8 «Кейінге қалдырылған бастау» функциялық түймесі

Кейінге қалдырылған бастауды таңдау режиміне кіру үшін осы түймені басыңыз (3-14 сур.) және кідіріс уақытын таңдау үшін реттегішті пайдаланыңыз.

Кейінге қалдырылған бастау уақытын 0,5-тен

24 сағатқа дейінгі диапазонда 30 минуттық қадаммен арттыруға болады. Мысалы, дисплейде 6:30 көрсетілсе, бұл бағдарлама циклі 6 сағат 30 минуттан кейін басталатынын білдіреді. Кейінге қалдырылған бастауды белсендіру үшін «Бастау/Кідіріс» түймесін басыңыз.

Бұл функцияны «СЫФУ» бағдарламасына қолдануға болмайды.

3-14



3-15



### 3.9 Энергияны үнемдеу және қарқынды жуу

- түймесін басу арқылы «Энергияны үнемдеу» және «Қарқынды жуу» функциясын таңдаңыз. Функцияны таңдағаннан кейін тиісті индикатор жанады.
- Энергияны үнемдеу Бағдарламаны бастамас бұрын, ағымдағы бағдарламада белгіленген жуу уақытын арттыру, қыздыру температурасын төмендету және электр қуатын үнемдеу үшін «Энергияны үнемдейтін жуу» таңдаңыз. Нашар ластанған киімдерді жууға жарамды. Функция тек кейбір бағдарламалар үшін қолжетімді.
- Қарқынды жуу «Қарқынды жуу» функциясы кірленген киімге сәйкес келетін жуу уақытын арттырады. Функция тек кейбір бағдарламаларда қолжетімді.

3-16



### 3.10 Қабаттанудан қорғау және түнгі жуу

- түймесін басу арқылы «Қабаттанудан қорғау» және «Түнгі жуу» функциясын таңдаңыз. Функцияны таңдағаннан кейін тиісті индикатор жанады.
- Қабаттанудан қорғау Бұл опция кірді шайқау үшін, көгеру мен иістің алдын алу, қабаттануды азайту және іліп қойғаннан кейін оны тегіс ету үшін соңғы сығудан кейін кір жуғыш машинаның үзіліссіз жұмыс істеуіне мүмкіндік береді. Максималды жұмыс уақыты — 12 сағат.
- Түнгі жуу «Түнгі жуу» функциясы түнде киімді жууға жарамды. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде машинаның авариялық сигналдардан басқа барлық дыбыстық сигналдары өшіріледі. Функция тек кейбір бағдарламаларда қолжетімді.

### 3.11 Алдын ала шаю және аллергиядан қорғау

3-15

-  түймесін басу арқылы «Қосымша шаю» және «Аллергиядан қорғау» функцияларын таңдаңыз. Функцияны таңдағаннан кейін тиісті индикатор жанады.

- Қосымша шаю 

Бұл опция қосымша шаюға мүмкіндік береді, әсіресе кірді таза сумен мұқият шайыңыз. (Функция тек бағдарламалар кестесінде көрсетілгендей кейбір бағдарламалар үшін қолжетімді). Терісі сезімтал адамдарға арналып ұсынылады.

- Аллергиядан қорғау 

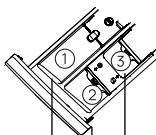
«Аллергиядан қорғау» бағдарламасын таңдағанда, жуу процесінде шаю саны артады, сонымен қатар кірді терең тазарту және аллергендерді тиімді жою үшін жуу температурасы жоғарылайды.

Аллергиядан қорғау мүмкіндігі тек кейбір бағдарламалар үшін қолжетімді. Егер бағдарлама орната алатын максималды температура аллергиядан қорғау температурасынан төмен болса, бағдарламаның температурасына басымдық беріледі.



## 4 Бағдарламалар

o Опция, / Жоқ



Науадағы бөліктер:

- ❶ Жуғыш зат үшін
- ❷ Кондиционер немесе күтім құралы үшін
- ❸ Дезинфекциялау құралы үшін<sup>2)</sup>

| Бағдарлама     | Макс. жүктеу, кг |             | Температура<br>°C <sup>1)</sup> | Ауқым | Берілген сығу жылдамдығы, айн/мин |   |   | Функция |                            |       |           |                  |                   |              |                     |             |           |
|----------------|------------------|-------------|---------------------------------|-------|-----------------------------------|---|---|---------|----------------------------|-------|-----------|------------------|-------------------|--------------|---------------------|-------------|-----------|
|                | Жуу, кг          | Кептіру, кг |                                 |       | 1                                 | 2 | 3 | Бу      | Кейінге қалдырылған бастау | Темп. | Жылдамдық | Кептіру дәрежесі | Энергияны үнемдеу | Қарқынды жуу | Қабаттанудан қорғау | Қосымша шаю | Түнгі жуу |
| Хлопок         | 10,5             | 6,0         | * 90 дейін                      | 30    | o                                 | o | / | 1000    | o                          | o     | o         | o                | o                 | o            | o                   | o           | o         |
| Синтетика      | 10,5             | 6,0         | * 60 дейін                      | 30    | o                                 | o | / | 1000    | o                          | o     | o         | o                | o                 | o            | o                   | o           | o         |
| Цветные вещи   | 10,5             | 6,0         | * 60 дейін                      | 30    | o                                 | o | / | 1000    | o                          | o     | o         | o                | o                 | o            | o                   | o           | o         |
| Детская одежда | 5,0              | 3,0         | * 90 дейін                      | 40    | o                                 | o | / | 1000    | o                          | o     | o         | o                | o                 | o            | o                   | o           | o         |
| Сушка          | /                | 6,0         | * 40 дейін                      | 20    | o                                 | o | / | /       | /                          | /     | /         | o                | /                 | /            | /                   | /           | /         |
| Отжим          | 10,5             | 6,0         | /                               | /     | /                                 | / | / | 1000    | /                          | /     | /         | o                | o                 | /            | o                   | o           | /         |
| Самоочистка    | /                | /           | * 90                            | 90    | /                                 | / | / | /       | /                          | /     | /         | /                | /                 | /            | /                   | /           | /         |
| Пуховые вещи   | 2,5              | /           | * 40 дейін                      | 30    | o                                 | o | / | 800     | /                          | o     | o         | /                | o                 | /            | o                   | o           | /         |
| Шерсть         | 2,5              | /           | * 40 дейін                      | *     | o                                 | o | / | 800     | /                          | o     | o         | /                | /                 | /            | /                   | /           | /         |
| Деликатная     | 2,5              | /           | * 30 дейін                      | 30    | o                                 | o | / | 600     | /                          | o     | o         | o                | /                 | /            | o                   | o           | /         |
| ЭКО 15 мин     | 1,0              | 1,0         | * 40 дейін                      | *     | o                                 | o | / | 1000    | /                          | o     | o         | o                | /                 | /            | o                   | o           | /         |
| Быстрая 39 мин | 1,0              | 1,0         | * 40 дейін                      | 30    | o                                 | o | / | 1000    | /                          | o     | o         | o                | /                 | /            | o                   | o           | /         |
| Ежедневная     | 5,0              | 3,0         | * 60 дейін                      | 30    | o                                 | o | / | 1000    | o                          | o     | o         | o                | o                 | o            | o                   | o           | o         |

\*: Су ысытылмайды.

1) Арнайы гигиеналық талаптар болған жағдайда ғана 90 °C жуу температурасын таңдаңыз.

2) Жуғыш затпен химиялық реакцияға жол бермеңіз.

## 5 Ресурстарды тұтыну

Нақты тұтыну жергілікті жағдайларға байланысты көрсетілген мәндерден өзгеше болуы мүмкін.

| Параметр           |                        | Бағдарлама |
|--------------------|------------------------|------------|
|                    |                        | Мақта      |
| Температура, °C    |                        | 60 °C      |
| Макс. жүктеу, кг   | Жуу                    | 10,5       |
|                    | Кептіру                | 6          |
| Энергия кВт * сағ  | Жуу, сығу және кептіру | 6,3        |
|                    | Тек жуу және сығу      | 0,65       |
| Су л               | Жуу, сығу және кептіру | 120        |
|                    | Тек жуу және сығу      | 48         |
| Уақыт, сағ: мин    | Жуу және кептіру       | 12:30      |
| Сығу тиімділігі, % |                        | 50         |

\* Тұрмыстық кір жуғыш машиналардың энергия тиімділігін анықтауға және таңбалауға арналған стандартты жуу бағдарламасы:

◀ Хлопок +  + 60 °C максималды сығу жылдамдығын орнатумен.

Жуу: «Мақта» режимін таңдап, 60 °C температурасын және максималды жылдамдықты орнатыңыз, «Бастау» түймесін басыңыз.

Кептіру: «Кептіру» таңдап, «» пайда болғанша кептіру түймесін 5 секунд басып тұрыңыз, содан кейін «Бастау» түймесін басыңыз.

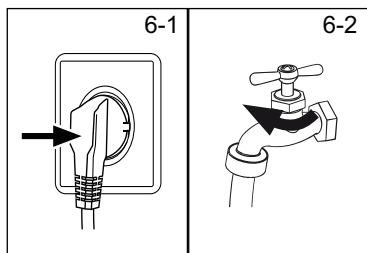
Мақтаны <60°C температура кезінде кептіруге арналған стандартты бағдарламалар және кәдімгі ластану деңгейінің мақта затын жууға жарамды. Бұл бағдарламалар мақта бұйымдарын жуу кезінде жалпы энергия мен суды тұтыну тұрғысынан ең тиімді болып табылады. Судың нақты температурасы бағдарламаның мәлімделген температурасынан өзгеше болуы мүмкін.



### ЕСКЕРТУ: АВТОМАТТЫ ӨЛШЕУ

Кір жуғыш машина жүктеме массасын анықтау жүйесімен жабдықталған. Кішкене жүктеме кезінде кейбір бағдарламаларда электр энергиясының, судың шығыны және жуу уақыты автоматты түрде азаяды. Дисплейдегі әдепкі уақыт «Аралас жуу», «Синтетика», «Мақта» бағдарламаларындағы жүктеу салмағына байланысты өзгеруі мүмкін.

## 6 Күнделікті пайдалану



### 6.1 Электр қуат көзі

Кір жуғыш машинаны электр қуат көзіне қосыңыз (50 Гц жиіліктегі 220-240 В айнымалы ток; 6-1 сур.). Сондай-ақ, «Орнату» бөлімін қар.

### 6.2 Су беруді қосу

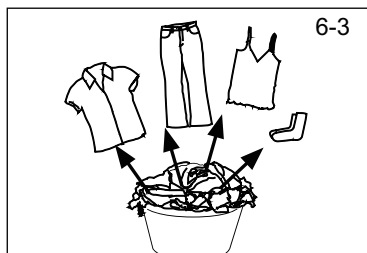
- ▶ Қосар алдында кіреберістігі судың тазалығы мен мөлдірлігін тексеріңіз.
- ▶ Шүмекті ашыңыз (6-2 сур.).



### ЕСКЕРТУ: САҢЫЛАУСЫЗДЫҚ

Машинаны пайдалануды бастамас бұрын, шүмекті ашып, шүмектің құю құбыршегіне қосылысында ағып кетудің жоқтығына көз жеткізіңіз.

### 6.3 Кірді жууға дайындау



- ▶ Іш киім мен киімді жасалған маталарының түрлеріне (мақта, синтетикалық маталар, жүн немесе жібек және т.с.с.), сондай-ақ ластану деңгейіне қарай сұрыптаңыз (6-3 сур.). Киім жапсырмаларында күтім мен жуу нұсқауларына назар аударыңыз.
- ▶ Ақ маталарды түрлі-түсті маталардан бөліңіз. Түсті маталарды төгілуге немесе кішірейтуге бейім бе екендігін білу үшін алдымен қолмен жуып көріңіз.
- ▶ Заттарды қалтаңыздан алыңыз (кілттер, тиындар және т.б.) және киімнен қатты сәндік заттарды (танамоншақ сияқты) алыңыз.
- ▶ Жиектері тігілмеген киімдерді, нәзік маталарды және жұқа тоқылған маталарды, мысалы, жұқа перделерді нәзік бұйымдарды жууға арналған қапқа салу керек (қолмен жуу немесе құрғақ тазалау жақсырақ).
- ▶ Сыдырмасын, жабысқақтарын және ілмектерді жабыңыз және түймелердің мықтап тігілгеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Жұмсақ күтімді қажет ететін заттарды, мысалы, мықтап тігілген жиегі жоқ нәзік матадан жасалған іш киімдер және шұлық, белбеу, көкірекше және т.б. сияқты ұсақ заттарды кір жууға арналған қапқа салыңыз.
- ▶ Төсек жайма, төсек жапқыштар және т.б. сияқты үлкен заттарды жайыңыз.
- ▶ Жуар алдында джинсы мен басылған, безендірілген немесе ашық түсті маталардан жасалған бұйымдарды ішке қарай бұраңыз; оларды бөлек жуу ұсынылады.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тоқылмаған элементтер, сондай-ақ кішкентай, тығыз бекітілмеген және өткір заттар киім мен техниканың бұзылуына әкелуі және зақым келтіруі мүмкін.

## Күтім бойынша нұсқаулар

| Жуу                                   |                                                   |  |                                                                                        |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       | 90 °C дейінгі температурада жуу, қалыпты режим    |  | 60 °C дейінгі температурада жуу, қалыпты режим                                         |
|                                       | 40 °C дейінгі температурада жуу, қалыпты режим    |  | 40 °C дейінгі температурада жуу, нәзік режим                                           |
|                                       | 30 °C дейінгі температурада жуу, қалыпты режим    |  | 30 °C дейінгі температурада жуу, нәзік режим                                           |
|                                       | 40 °C аспайтын температурада қолмен жуу           |  | Жууға болмайды                                                                         |
| Ағарту                                |                                                   |  |                                                                                        |
|                                       | Кез келген ағартуға рұқсат етіледі                |  | Тек оттегімен ағарту. Хлорсыз                                                          |
|                                       |                                                   |  | Ағартпаңыз                                                                             |
| Кептіру                               |                                                   |  |                                                                                        |
|                                       | Барабанда қалыпты температурада кептіру ықтимал   |  | Барабанда тек төмен температурада кептіру ықтимал                                      |
|                                       | Жіпте кептіру                                     |  | Жайылған күйінде кептіру                                                               |
|                                       |                                                   |  | Барабанда кептіруге болмайды                                                           |
| Үтіктеу                               |                                                   |  |                                                                                        |
|                                       | 200 °C дейінгі максималды температурада үтіктеңіз |  | 150 °C дейінгі орташа температурада үтіктеу керек                                      |
|                                       | Үтіктемеңіз                                       |  | 110 °C дейінгі төмен температурада үтіктеңіз; булап жібітусіз (бу киімді бұзуы мүмкін) |
| Тоқыма бұйымдарына кәсіби күтім жасау |                                                   |  |                                                                                        |
|                                       | Тетрахлорэтиленде құрғақ тазалау                  |  | Көмірсутектерді пайдаланып құрғақ                                                      |
|                                       | Кәсіби дымқыл тазалау                             |  | Кәсіби дымқыл тазалауға тыйым салынады                                                 |
|                                       |                                                   |  | Құрғақ тазалауға тыйым салынады                                                        |

## 6.4 Кір жуғыш машинаны жүктеу

- ▶ Кірді бір-бірлеп салыңыз.
- ▶ Шамадан тыс жүктемеңіз. Әр түрлі бағдарламалар үшін әр түрлі максималды жүктеу мәндері бар екенін ескеріңіз! Максималды жүктемені анықтау ережесі: кір мен барабанның жоғарғы жағында кемінде 15 см бос орын қалуы керек.
- ▶ Абайлап есікті жабыңыз. Кірдің қысылмағанына көз жеткізіңіз. Есікпен жабылған кір люктің манжетіне зақым келтіреді. Бұл ақаулығы кепілдікке жатқызылмайды.

## 6.5 Жуғыш затты таңдау

- ▶ Жуудың тиімділігі мен нәтижесі пайдаланылатын жуғыш заттың сапасымен анықталады.
- ▶ Тек машинада жууға арналған жуғыш заттарды қолданыңыз.
- ▶ Қажет болса, арнайы жуғыш заттарды пайдаланыңыз, мысалы, синтетикалық және жүн маталары.
- ▶ Әрқашан жуғыш зат өндірушілерінің ұсыныстарын ескеріңіз.
- ▶ Трихлорэтилен және ұқсас өнімдер сияқты құрғақ тазалау құралдарын қолданбаңыз.

Анағұрлым қолайлы жуғыш затты таңдаңыз

| Бағдарлама     | Жуғыш заттың типі |                          |                    |        |             |
|----------------|-------------------|--------------------------|--------------------|--------|-------------|
|                | Әмбебап           | Түрлі түсті маталар үшін | Нәзік маталар үшін | Арнайы | Кондиционер |
| Хлопок         | L/P               | L/P                      | –                  | –      | L/P         |
| Синтетика      | –                 | L/P                      | –                  | –      | L/P         |
| Цветные вещи   | L                 | L/P                      | –                  | –      | L/P         |
| Детская одежда | –                 | –                        | L/P                | L/P    | L/P         |
| Сушка          | –                 | –                        | –                  | –      | –           |
| Отжим          | –                 | –                        | –                  | –      | –           |
| Самоочистка    | –                 | –                        | –                  | L/P    | –           |
| Пуховые вещи   | –                 | –                        | L                  | L/P    | O           |
| Шерсть         | –                 | –                        | L/P                | L/P    | L/P         |
| Деликатная     | –                 | –                        | L/P                | L/P    | L/P         |
| ЭКО 15 мин     | L                 | L                        | –                  | –      | L/P         |
| Быстрая 39 мин | L/P               | L                        | –                  | –      | L/P         |
| Ежедневная     | L/P               | L/P                      | –                  | –      | L/P         |

L = гель тәрізді/сұйық жуғыш зат, P = кір жуғыш ұнтақ, O = пайдаланушының қалауы бойынша, – = ұсынылмайды

Сұйық жуғыш затты қолданған кезде кейінге қалдырылған бастауды қосу ұсынылмайды.

Әр түрлі жуғыш заттарды қолдану арқылы ұсынылатын жуу температурасы:

- ▶ Кір жуатын ұнтақ: 20–90 °C\* (ең жақсы нәтиже үшін 40–60 °C)
- ▶ Түсті маталарға арналған құрал: 20–60 °C\* (ең жақсы нәтиже үшін 30–60 °C)

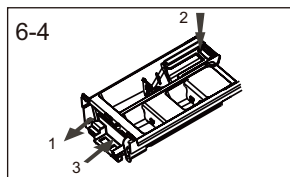
\* Арнайы гигиеналық талаптарға арналған тек 90 °C температурасында жуу температурасын таңдаңыз.

\* 60 °C немесе одан жоғары жуу температурасын таңдағанда, аз мөлшерде жуғыш затты қолданған жөн. Мақта немесе синтетикалық матаға жарамды арнайы дезинфекциялау құралын қолдану ұсынылады.

\* Көбіктенбейтін кір жуғыш ұнтақты немесе аз көбіктенетін ұнтақты қолдану ұсынылады.

## 6.6 Жуғыш заттармен толтыру

1. Жуғыш зат науасын сырғытыңыз.
2. Тиісті бөліктерді қажетті жуғыш заттармен толтырыңыз (6-4 сур.).
3. Науаны қайтадан машинаға ақырын сырғытыңыз.



### ЕСКЕРТУ.

- ▶ Келесі жуу циклының алдында жуғыш зат науасынан қалған жуғыш затты алып тастаңыз.
- ▶ Жуғыш затты немесе киім кондиционерін теріс пайдаланбаңыз.
- ▶ Жуғыш зат қаптамасындағы нұсқауларды орындаңыз.
- ▶ Жуу циклын бастамас бұрын әрқашан жуғыш затты құйыңыз.
- ▶ Концентрацияланған жуғыш затты 2-бөлікке қоспас бұрын сұйылту керек.
- ▶ Сұйық жуғыш затты ең тиімді пайдалану кір жуғыш машинаның барабанына кірмен бірге орналастырылған мөлшерлеу шарын қолдану арқылы жүзеге асырылады.
- ▶ Егер кейінге қалдырылған бастау таңдалса, сұйық жуғыш затты қолданбаңыз.
- ▶ Киім жапсырмаларындағы күтім мен жуу нұсқауларын ескере отырып және бағдарламаларды таңдау кестесіне сәйкес бағдарлама баптауларын мұқият таңдаңыз.

## 6.7 Кір жуғыш машинаны қосу

Машинаны қосу үшін қуат беру түймесін басыңыз. Машинаны өшіру үшін қуат беру түймесін 3 секунд басып тұрыңыз (6-5 сур.).

6-5



## 6.8 Бағдарламаны таңдау

Жуудың жақсы нәтижелерін алу үшін кірдің дәрежесі мен типіне сәйкес келетін бағдарламаны таңдаңыз. Бағдарламаларды қайта қосқыштың тұтқасын айналдыру арқылы (6-6 сур.) сәйкес бағдарламаны таңдаңыз.

6-6

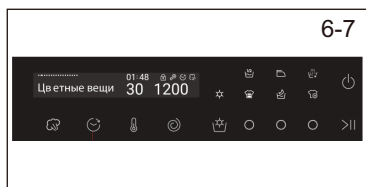


### ЕСКЕРТУ: ИІСТІ КЕТІРУ

Алғаш рет пайдаланар алдында кірді салмай және жуғыш зат бөлігінде жуғыш заттың аз мөлшерімен немесе ықтимал зиянды қалдықтарды кетіру үшін арнайы тазартқышпен «Өзін-өзі тазарту» бағдарламасын іске қосқан жөн.

## 6.9 Жеке баптауларды қосу

Қажетті функциялар мен баптауларды таңдаңыз (6-7 сур.); «Басқару панелі» және «Бағдарламалар» тарауларын қараңыз.



## 6.10 Жуу бағдарламасын іске қосу

Машинаны іске қосу үшін «Бастау/Кідіріс» түймесін басыңыз (6-8 сур.). Машина берілген баптауларға сәйкес жұмыс істейді. Бағдарлама жойылған кезде ғана өзгерістер енгізуге болады.



## 6.11 Жуу бағдарламасын тоқтату / жою

Орындалып жатқан бағдарламаны тоқтату үшін «Бастау/Кідіріс» түймесін ақырын басыңыз. Түйменің үстіндегі жарықдиодты индикатор жыпылықтай бастайды. Жұмысты жалғастыру үшін түймені тағы бір рет басыңыз. Іске қосылған бағдарламаны және оның барлық жеке баптауларын болдырмау үшін:

1. Орындалып жатқан бағдарламаны тоқтату үшін «Бастау/Кідіріс» түймесін басыңыз.
2. Жаңа бағдарламаны таңдау үшін тұтқаны бұрап, оны іске қосыңыз.



### ЕСКЕРТУ: ЕСІКТІ БҰҒАТТАУ

- Қауіпсіздік мақсатында жуу циклын орындау кезінде есік ішінара бұғатталады. Бағдарламаны аяқтағаннан немесе дұрыс болдырмағаннан кейін ғана есікті ашуға болады (жоғарыдағы сипаттаманы қараңыз).
- Су деңгейі жоғары, судың температурасы жоғары болған кезде және сығу кезінде есікті ашуға болмайды; бұл ретте дисплейде «Loc1-» жазбасы көрсетіледі.

## 6.12 Жуып болған соң

1. Бағдарлама циклін орындау аяқталғаннан кейін дисплейде End жазуы көрсетіледі.
2. Кір жуғыш машина автоматты түрде өшеді.
3. Үтіктеуді жеңілдету және қыртыстардың алдын алу үшін кірді мүмкіндігінше тезірек алыңыз.
4. Су беруді өшіріңіз.
5. Қуат сымын розеткадан ажыратыңыз.
6. Ылғалдың жиналуын және жағымсыз иістердің пайда болуын болдырмау үшін есікті ашыңыз. Егер машина қолданылмаса, бағдарлама басталғанға дейін немесе бағдарлама аяқталғанға дейін бірнеше минут бұрын есікті ашық қалдырыңыз. Машинаның дисплейі өшеді.
7. Люк қалпақшасының төменгі жағы мен жуғыш заттарға арналған науада судың жиналуы қалыпты жағдай болып табылады.



### ЕСКЕРТУ: КҮТУ РЕЖИМІ / ҚҰАТТЫ ҮНЕМДЕУ РЕЖИМІ

Бағдарлама іске қосылғанға дейін немесе аяқталғаннан кейін екі минут ішінде іске қосылмаса, қосылған машина күту режиміне өтеді. Дисплей өшеді. Бұл энергияны үнемдейді.

## 6.13 Дыбыстық сигналды қосу және өшіру

Қажет болса, дыбыстық сигналды өшіруге болады:

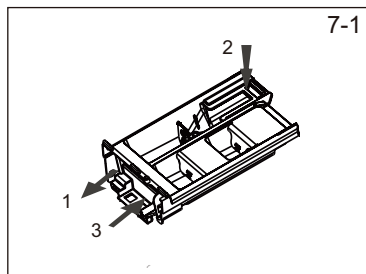
1. Кір жуғыш машинаны қосыңыз.
2. «Сығу» бағдарламасын таңдаңыз.
3. «Темп.» және «Бу» түймелерін шамамен 3 секунд бойы бір уақытта басып тұрыңыз. Экранда «Дыбыс өшірулі» деген жазу пайда болады және дыбыстық сигнал өшіріледі. Дыбыстық сигналды қайта қосу үшін бір уақытта екі түймені басыңыз. Дисплейде «Дыбыс қосулы» хабары пайда болады.

## 7 Күтім және тазалау

### 7.1 Жуғыш зат науасын тазалау

Әрқашан науадан жуғыш заттың қалдықтарын алып тастаңыз. Науаны келесідей үнемі тазалаңыз (7-1 сур.):

1. Науаны толығымен сырғытыңыз.
2. Бекіткіш түймесін басып, науаны алыңыз.
3. Контейнерді толығымен тазаланғанша сумен жуыңыз және оны қайтадан машинаға салыңыз.



### 7.2 Машинаны тазалау

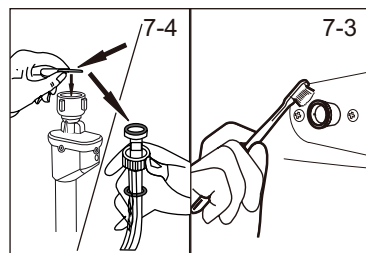
- ▶ Кір жуғыш машинаны тазалау және күту кезінде қуат сымының ашасын розеткадан шығарыңыз.
- ▶ Машинаның корпусын (7-2 сур.) және резеңке элементтерді тазалау үшін сабын ерітіндісіне малынған жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.
- ▶ Коррозияны тудыратын органикалық химиялық заттарды немесе еріткіштерді қолданбаңыз.



### 7.3 Су беру шүмегі және оның сүзгісі

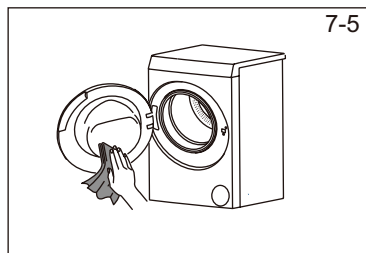
Су берудің қақ сияқты қатты бөлшектермен бітеліп қалмауы үшін су беру құбырының сүзгісін үнемі тазалаңыз.

- ▶ Қуат сымының ашасын розеткадан алыңыз және су беруді өшіріңіз.
- ▶ Құю құбыршегін машинаның артқы қабырғасындағы клапаннан (7-4 сур.), сондай-ақ су беру шүмегінен бұрап алыңыз.
- ▶ Сүзгілерді сумен шайып, қылшақтың көмегімен тазалаңыз (7-3 сур.).
- ▶ Сүзгіні салыңыз және құю құбыршегін орнына қойыңыз.



### 7.4 Барабанды тазалау

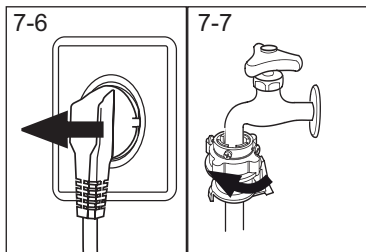
- ▶ Барабаннан кездейсоқ түскен металл заттарды, мысалы, түйреуіштер, тиындар және т.б. алыңыз, өйткені олар тот дақтары мен зақымдардың пайда болуына әкеледі.
- ▶ Тот дақтарын кетіру үшін хлоридсіз тазартқыш құралды қолданыңыз. Тазартқыш құралды өндірушінің нұсқауларын орындаңыз.
- ▶ Тазалау үшін қатты заттарды немесе болат жөкелерді пайдаланбаңыз.
- ▶ Процедура аяқталғаннан кейін есікті ашыңыз, сүлгімен тығыздағыштың айналасындағы дақтар мен көбікті кетіріңіз. Тығыздағыштың іші мен сыртын таза ұстаңыз (7-5 сур.).





## ЕСКЕРТУ: БАРАБАНДЫ ТАЗАЛАУ

Профилактикалық күтім үшін 3 айда бір рет зиянды заттар мен қоқыстарды кетіру үшін кірсіз «Барабанды тазалау» бағдарламасын іске қосу ұсынылады. Науа бөліміне жуғыш заттың аз мөлшерін қосыңыз немесе кір жуғыш машиналар үшін арнайы тазартқышты қолданыңыз.



### 7.5 Ұзақ уақыт пайдаланбау

Егер машинаны ұзақ уақыт пайдалану жоспарланбаса, келесі дайындықты орындау қажет:

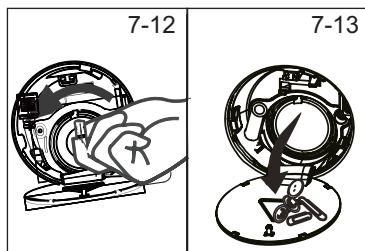
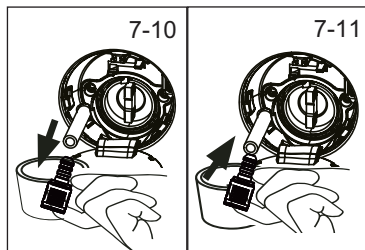
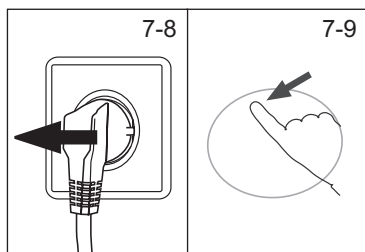
1. Электр ашасын розеткадан алыңыз (7-6 сур.).
2. Су беруді өшіріңіз (7-7 сур.).
3. Ылғалдың жиналуын және жағымсыз иістердің пайда болуын болдырмау үшін есікті ашыңыз. Кір жуғыш машина пайдаланылмаған кезде есікті ашық қалдырыңыз.

Келесі қолданар алдында қуат кабелін, су беруді және төкпе құбыршекті мұқият тексеріңіз. Барлығы дұрыс орнатылғанына және ағып кетпегеніне көз жеткізіңіз.



## ЕСКЕРТУ: БАРАБАНДЫ ТАЗАЛАУ

Ұзақ уақыт пайдаланбағаннан кейін «Барабанды тазалау» бағдарламасын кірсіз және науа бөлігінде аз мөлшерде жуғыш затпен немесе зиянды заттар мен қоқыстарды кетіру үшін арнайы тазартқышпен іске қосқан жөн.



### 7.6 Сорғының сүзгісі

Сүзгіні айына бір рет тазалаңыз және машина келесідей болған жағдайда сорғы сүзгісін тексеріңіз:

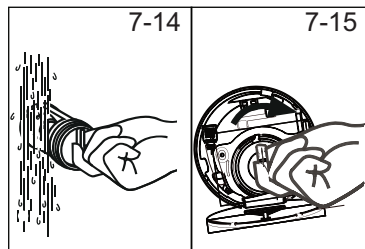
- ▶ суды ағызбайды;
- ▶ сығуды орындамайды;
- ▶ жұмыс кезінде ерекше шу шығарады.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жидіп қалу қаупі! Сорғы сүзгісіндегі су өте ыстық болуы мүмкін! Кез келген әрекетті орындамас бұрын судың суығанына көз жеткізіңіз.

1. Кір жуғыш машинаны өшіріп, қуат сымының ашасын розеткадан алыңыз (7-8 сур.).
2. Сервистік люкті басып, оны ашыңыз (7-9 сур.).
3. Ағызылатын суды жинау үшін жалпақ ыдысты ауыстырыңыз (7-10 сур.). Онда үлкен көлемдегі су болуы мүмкін!
4. Төкпе құбыршекті тартып, ұшын ыдыстың үстінде ұстаңыз (7-10 сур.).
5. Төкпе құбыршектен бітеуішті алыңыз (7-10 сур.).
6. Суды толығымен ағызғаннан кейін төкпе құбыршекті жабыңыз (7-11 сур.) және оны қайтадан машинаның ішіне салыңыз.
7. Сорғы сүзгісін сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз (7-12 сур.).
8. Кір мен қоқысты алып тастаңыз (7-13 сур.).
9. Сорғы сүзгісін, мысалы, ағынды су көмегімен мұқият тазалаңыз (7-14 сур.).
10. Оны ақырын орнына қойыңыз (7-15 сур.).
11. Сервистік люкті жабыңыз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Сорғы сүзгісінің тығыздағышы таза және зақымдалмауы керек. Егер қақпақ тығыз емес тартылған болса, су ағып кетуі мүмкін.
- Сүзгі өз орнында болуы керек, әйтпесе су ағып кетуі мүмкін.

Көптеген туындаған мәселелерді арнайы тәжірибесіз дербес шешуге болады. Мәселе туындаған жағдайда, барлық аталған себептерді тексеріп, сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына бармас бұрын төмендегі нұсқауларды орындаңыз. «КЛИЕНТТЕРГЕ ҚОЛДАУ КӨРСЕТУ ҚЫЗМЕТІ» тарауын қар.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Техникалық қызмет көрсетудің алдында құрылғыны өшіріп, қуат сымының ашасын желілік розеткадан ажыратыңыз.
- ▶ Электр жабдықтарына қызмет көрсетуді тек білікті электриктер ғана жүргізуі керек, өйткені дұрыс емес жөндеу кейіннен айтарлықтай зақым келтіруі мүмкін.
- ▶ Қауіпті жағдайды болдырмау үшін зақымдалған электрмен жабдықтау кабелін ауыстыруды тек дайындаушы, оның сервистік агенті немесе тиісті біліктілігі бар маман ғана жүзеге асыруы тиіс.

## 8.1 Ақпараттық ескерту кодтары

Келесі кодтар тек ақпарат үшін көрсетіледі және жуу циклына сілтеме жасайды. Олар ешқандай әрекетті қажет етпейді.

| Коды                                           | Хабарлама                                                                                                    |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01:17                                          | Жуу циклі аяқталғанға дейін 1 сағат 17 минут қалды.                                                          |
| 0:30                                           | Бағдарлама 0 сағат 30 минуттан кейін басталады.                                                              |
| Конец                                          | Жүктеуді автоматты түрде анықтау функциясы қосылған.                                                         |
| Lock: В данный момент невозможно открыть дверь | Есік судың жоғары деңгейіне, судың жоғары температурасына немесе сығу циклының орындалуына байланысты жабық. |
| Звук выкл                                      | Дыбыстық сигнал өшірілген.                                                                                   |
| Звук вкл                                       | Дыбыстық сигнал қосылуы.                                                                                     |

## 8.2 Дисплейдегі кодқа сәйкес ақаулықтарды жою

| Мәселе  | Себебі                                                                                                     | Шешімі                                                                                                                                   |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1r F1r | • Суды ағызу қатесі, су 6 минут ішінде толығымен ағып кетпейді.                                            | • Сорғының сүзгісін тазалаңыз.<br>• Ағызу құбыршегінің орнықтылығын тексеріп алыңыз.                                                     |
| E2      | • Бұғаттаудағы қателік.                                                                                    | • Есікті дұрыс жабыңыз.                                                                                                                  |
| E4      | • Су деңгейі 8 минуттан кейін жетпеген.<br>• Су сифонды эффект салдарынан төкпе құбыршек арқылы ағызылады. | • Шүмектің ашық тұрғанына, және де судың қысымы қалыпты екендігіне көз жеткізіңіз.<br>• Ағызу құбыршегінің орнықтылығын тексеріп алыңыз. |
| E8      | • Судың деңгейі бойынша қорғаныс қателігі.                                                                 | • Сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.                                                                                   |

| Мәселе                                                                        | Себебі                                                                                                                                                                                                                                                          | Шешімі                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F3                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Температура датчигінің қатесі.</li> </ul>                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.</li> </ul>                                                                                                                    |
| F4                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Қыздырудағы қателік.</li> </ul>                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.</li> </ul>                                                                                                                    |
| F7                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Қозғалтқыштың қателігі.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.</li> </ul>                                                                                                                    |
| F9                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Кептіру температурасы датчигінің қателігі.</li> </ul>                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.</li> </ul>                                                                                                                    |
| FA                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Су деңгейі датчигіндегі қателік.</li> </ul>                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.</li> </ul>                                                                                                                    |
| FC0 немесе FC1 немесе FC2 немесе FC3                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Байланыс қателігі.</li> </ul>                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.</li> </ul>                                                                                                                    |
| Fd                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Кептіру қыздыру элементінің қатесі.</li> </ul>                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.</li> </ul>                                                                                                                    |
| FE                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Кептіру қозғалтқышындағы қателік.</li> </ul>                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.</li> </ul>                                                                                                                    |
| E 12                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Су деңгейі кептіру үшін тым жоғары.</li> </ul>                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.</li> </ul>                                                                                                                    |
| Eb                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Кептеліп қалған кір туралы сигнал</li> </ul>                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Жұмысты кідіртңіз, есікті ашыңыз және кірді қайта іске қоспас бұрын қайта бөліңіз.</li> </ul>                                                                                      |
| Барабандағы және (немесе) жуғыш зат науасындағы көбіктің шамадан тыс мөлшері. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Жарамсыз жуғыш зат.</li> <li>Жуғыш заттың артық көлемін пайдаланыңыз.</li> </ul>                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Жуғыш заттарды пайдалану бойынша ұсыныстарды тексеріңіз.</li> <li>Жуғыш зат мөлшерін азайтыңыз.</li> </ul>                                                                         |
| Жуу уақытын автоматты түрде реттеу.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Жудың бағдарламасының ұзақтығы түзетілетін болады.</li> </ul>                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл қалыпты жағдай, ол функциялыққа әсер етпейді.</li> </ul>                                                                                                                       |
| Сығу кезіндегі іркіліс.                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Барабандағы киімнің теңгерімсіздігі.</li> </ul>                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Машинаның жүктелуін және кірді тексеріңіз, содан кейін сығу бағдарламасын қайта іске қосыңыз.</li> </ul>                                                                           |
| Жуу нәтижесі қанағаттанғысыз.                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ластану дәрежесі таңдалған бағдарламаға сәйкес келмейді.</li> <li>Жуғыш заттың жеткіліксіз мөлшері пайдаланылды.</li> <li>Максималды жүктелімнен артып кетті.</li> <li>Іш киім барабанда біркелкі бөлінбеген.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Басқа бағдарламаны таңдаңыз.</li> <li>Жуғыш затты ластану деңгейіне және өндірушінің ұсынысына сәйкес таңдаңыз.</li> <li>Жүктемені кемітіңіз.</li> <li>Кірді түзетіңіз.</li> </ul> |

| Мәселе                       | Себебі                                                                                                                    | Шешімі                                                                                                                                                                        |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кір жуғыш заттың қалдықтары. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Жуғыш заттың ерімейтін бөлшектері кірде ақ дақтар түрінде қалуы мүмкін.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Қосымша шаюды қолданыңыз.</li> <li>Құрғақ кірден ұнтақ іздерін ысқышпен тазалап көріңіз.</li> <li>Басқа жуғыш зат таңдаңыз.</li> </ul> |
| Іш киімдегі сұр дақтар.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Майлар, кремдер немесе жақла-майлар тәрізді майлар әсерінен туындаған.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Кірді арнайы тазалағышпен жууға дайындаңыз.</li> </ul>                                                                                 |

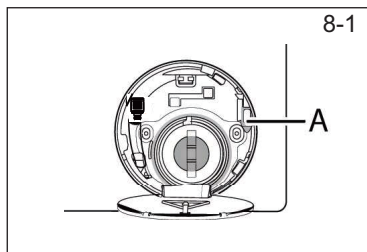


### ЕСКЕРТУ: ШАМАДАН ТЫС КӨБІКТЕНУ

Сығу циклін орындау кезінде тым көп көбік пайда болса, қозғалтқыш тоқтап, 90 секунд ішінде төкпе сорғы жұмыс істейді. Егер көбікті кетірудің мұндай әрекеттері қатарынан 3 рет нәтижесіз аяқталса, бағдарлама сығуды орындаусыз тоқтайды.

Егер қателік туралы хабарлар тіпті шараларды қабылдағаннан кейін де пайда болса, машинаны өшіріп, қуатты өшіріп, клиенттерге қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз.

## 8.4 Электр қуаты істен шыққан жағдайда



Ағымдағы бағдарлама және оның баптаулары сақталады. Электр қуаты қалпына келтірілгеннен кейін машинаның жұмысы қайта басталады. Егер бағдарламаны орындау кезінде электр қуатының бұзылуы орын алса, есік механикалық түрде бұғатталады. Кірді алу қажет болса, су деңгейі шыны есік арқылы көрінбейтініне көз жеткізіңіз. - Күйіп қалудан сақ болыңыз!

► КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ (COPFY CYZGICI) бөлімінен 1-6 қадамдарды орындау арқылы су деңгейін төмендетіңіз.

- Есік жеңіл шертуден бұғаттан шыққанша, сервистік люк қақпағының астындағы иінтіректі (A) тартыңыз (8-1 сур.).
- Барлық элементтерді орнына қойып, сервистік люкті жабыңыз.



### ЕСКЕРТУ

Кір жуғыш машина пайдаланушы үшін қауіпсіз күйде болғанда (су деңгейі белгілі бір қашықтыққа қарау терезесінен төмен, барабанның температурасы 55 °C-тан төмен, ішкі барабан айнамайды), машинаның есігін ашуға болады.

## 9 Орнату

### 9.1 Дайындық

- Кір жуғыш машинаны қаптамадан алыңыз.
- Барлық қаптау материалдарын, соның ішінде корпустан қорғаныш үлдірді және көбікпласт негізін алып тастаңыз және оларды балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз. Қаптаманы пластик пакетке және тиеу люгінде ашқан кезде су тамшыларын байқай аласыз. Бұл суды пайдаланып зауыттық сынақтардан туындаған қалыпты жағдай.



### Ескерту: қаптаманы кәдеге жарату

Барлық қаптау материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және оларды қоршаған ортаға зиян тигізбейтін етіп кәдеге жаратыңыз.

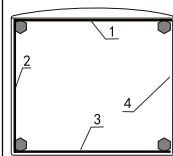
### 9.2 Шуды жұтқыш тығыздағыштарды орнату бойынша нұсқаулар

1. Термошөгімді қаптаманы ашқан кезде түтікте бірнеше шуды басатын тығыздағыштарды табасыз. Олар шуды азайту үшін қолданылады (9-1 сур.).
2. Шуды жұтқыш тығыздағыштарды түтіктен алыңыз және олардан екі жақты жабысқақ қорғаныс үлдірді алыңыз; шуды жұтқыш тығыздағыштар кір жуғыш машинаның корпусының астына 2-суретте көрсетілген жерлерде орналастырылады (екі ұзын төсем — 1 және 3 позицияларда, екі қысқа төсем — 2 және 4 позицияларда). Тығыздағыштарды орнатқаннан кейін машинаны тік күйге қайтарыңыз.

1. 9-1

2x   
2x 

2.



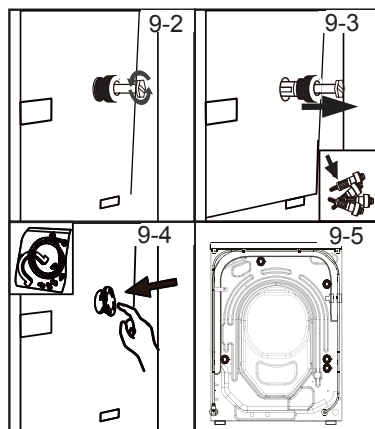
### Кеңес

Шуды сіңіретін тығыздағыштар шуды азайтуға көмектесетін қосымша элементтер болып табылады және оларды пайдаланушы өз қалауы бойынша орнатады немесе орнатпайды.

### 9.3 Тасымалдау бұрандаларын шешіп алып тастау

Тасымалдау бұрандамалары тасымалдау кезінде машинаның ішіндегі дірілге қарсы компоненттерді бекітуге арналған. Бұл ішкі зақымдардың алдын алады.

1. Артқы жағындағы барлық 4 бұрандаманы бұрап, пластик аралықтарды алыңыз (9-2 сур.) (9-3 сур.).
2. Бітеуіштерді тесіктерге салыңыз (9-4 сур.) (9-5 сур.).





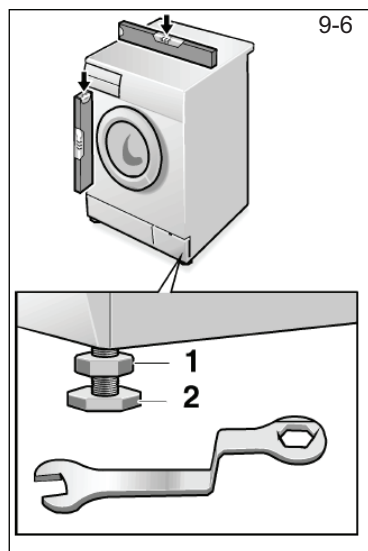
### ЕСКЕРТУ: СЕНІМДІ ЖЕРДЕ САҚТАҢЫЗ

Тасымалдау бұрандамаларын кейінірек пайдалану үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз. Машинаны әрбір жылжытудың алдында осы бұрандамаларды өз орнына орнатыңыз.

## 9.4 Машинаны жылжыту

Егер кір жуғыш машинаны ұзақ қашықтыққа жылжыту қажет болса, зақымдануды болдырмау үшін орнату алдында алынған тасымалдау бұрандамаларын орнына қойыңыз:

1. Бітеуіштерді алыңыз.
2. Артқы қақпақты алыңыз
3. Пластик аралықтар мен тасымалдау бұрандамаларын салыңыз.
4. Бұрандамаларды кілтпен қатайтыңыз.
5. Артқы қақпақты орнына қойыңыз.



## 9.5 Машинаны түзеу

Толық тегіс жағдайға жету үшін барлық аяқтарды реттеңіз (9-6 сур.). Бұл жұмыс кезінде дірілді және сәйкесінше шуды азайтады. Тегістеу сонымен қатар машинаның табиғи тозуын азайтады. Тура-лау үшін спирттік деңгейді пайдалану ұсынылады. Еден мүмкіндігінше қатты және тегіс болуы керек.

1. Кідіртпесомынды (1) сомын кілтінің көмегімен босатыңыз.
2. Аяқтың айналуымен биіктікті реттеңіз (2).
3. Машинаның корпусындағы кідіртпесомынды (1) қатайтыңыз.

## 9.6 Суды төгуге арналған қосылым

Төкпе құбыршекті құбырға дұрыс бекітіңіз. Құбыршектің жоғарғы нүктесі машинаның түбінен 80-ден 100 см-ге дейін болуы керек! Мүмкіндігінше, төкпе құбыршекті әрқашан машинаның артқы жағындағы қысқышқа бекітіңіз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Қосылу үшін тек машинамен бірге жеткізілетін құбыршектер жиынтығын пайдаланыңыз.
- ▶ Ескі құбыршек жиынтықтарын пайдалануға тыйым салынады!
- ▶ Құю құбыршегін тек суық су құбырына қосыңыз.
- ▶ Қосылу алдында судың тазалығы мен мөлдірлігін тексеріңіз.

Келесі қосылым нұсқалары мүмкін:

### 9.6.1 Шұңғылшаға төкпе құбыршекті орнату

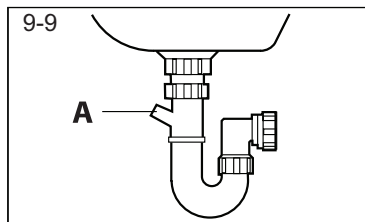
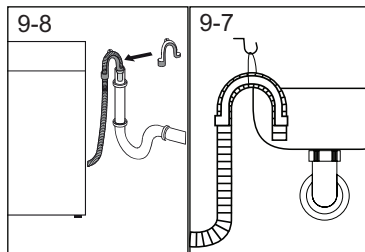
- ▶ Төкпе құбыршегін қолайлы өлшемді шұңғылшаның шетіне U тәрізді тіреуіштің көмегімен іліп қойыңыз (9-7 сур.).
- ▶ Шұңғылшадан U-тәрізді тіректің сырғып кетуіне жол бермеу үшін тиісті шараларды қолданыңыз.

### 9.6.2 Төкпе құбыршекті кәрізге қосу

- ▶ Желдеткіш саңылауы бар көтергіш құбырдың ішкі диаметрі кемінде 40 мм болуы керек.
- ▶ Төкпе құбыршекті кәріз құбырына шамамен 80 мм-ге салыңыз.
- ▶ U тәріздес тіректі жалғаңыз және оны мықтап бекітіңіз (9-8 сур.).

### 9.6.3 Төкпе құбыршекті шұңғылшадан ағызуға қосу

- ▶ Құбыршектің қосылымы сифонның үстінде орналасуы керек.
- ▶ Су төгетін қосқыш келтеқұбыры әдетте тығыздағышпен жабылады (A). Қалыпты жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін бұл тығыздағышты алып тастау керек (9-9 сур.).
- ▶ Төкпе құбыршекті қамытпен бекітіңіз.



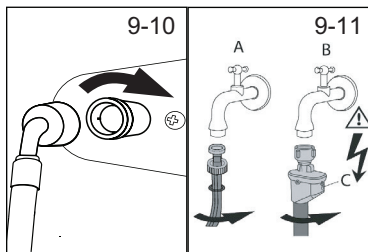
## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Төкпе құбыршекті суға батырмаған жөн. Ол мықтап бекітілген және саңылаусыз болуы керек. Егер төкпе құбыршек жерге жатқызылса немесе егер құбыр 80 см-ден кем биіктікте болса, кір жуғыш машина толтыру кезінде үздіксіз суды ағызатын болады (автоматты ағызу).
- ▶ Төкпе құбыршекті ұзартуға жол берілмейді. Қажет болса, сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз.

## 9.7 Құбыр суын беруге арналған қосылым

Тығыздағыштардың салынғанына көз жеткізіңіз.

1. Құю құбыршегін қысққ ұшымен машинаға қосыңыз (9-10 сур.). Бұрама жалғасымын қолмен бұрап қысыңыз.
2. Құю құбыршегінің екінші ұшын 3/4 дюймдік бұрандалы су беру шүмегіне қосыңыз (9-11 сур.).

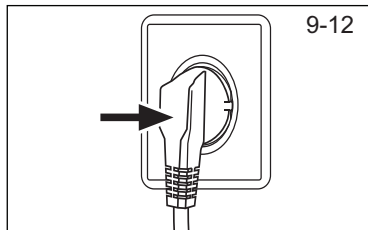




### ЕСКЕРТУ: «АКВАСТОП» СУДЫҢ АҒЫП КЕТУІНЕН ҚОРҒАУ ЖҮЙЕСІ

Кейбір модельдер судың ағып кетуіне қарсы (В) жүйесі бар су беру құбыршегімен жабдықталған. Ағып кетуден қорғау жүйесі құбыршек зақымдалған жағдайда су беруді автоматты түрде өшіру арқылы судан болған зақымданулардан қорғайды. Қызыл индикатор (С) қорғаныстың іске қосылуын көрсетеді. Мұндай құбыршекті ауыстыру керек.

## 9.8 Электрмен жабдықтау желісіне қосылу



Әр қосылым алдында келесілерді тексеріңіз:

- ▶ қуат көзінің, розетканың және сақтандырғыштың параметрлері зауыттық тақтайшада көрсетілген талаптарға сәйкес келеді;
- ▶ розетка жерге тұйықталған, көп орындық тармақтағыштар немесе ұзартқыштар пайдаланылмайды;
- ▶ аша мен розетка бір-біріне қатаң сәйкес келеді. Электр сымының ашасын розеткаға салыңыз (9-12 сур.).



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Өрқаshan барлық қосылыстардың (қуат сымы, төкпе құбыршек және су беру құбыршегі) тығыз тартылған ын, құрғақ екенін және ағып кетпейтінін қадағалаңыз!
- ▶ Бұл бөліктердің ешқашан қысылмағанын, бүгілмегенін немесе бұралмағанын қадағалаңыз.
- ▶ Егер қуат сымы зақымдалған болса, онда қауіпті болдырмау үшін оны сервистік қызмет ауыстыру керек (кепілдік талонын қар.).



### ЕСКЕРТУ: «ГИГИЕНА» БАҒДАРЛАМАСЫ

Әрбір орнатудан кейін, ұзақ уақыт жұмыс істемей тұрып қалған соң, алғаш рет пайдаланар алдында, сондай-ақ тұрақты техникалық қызмет көрсету үшін ықтимал зиянды шөгінділерді кетіру мақсатында ГИГИЕНА бағдарламасын жуғыш зат науасында жуғыш заттың аз мөлшерімен немесе арнайы кір жуғыш машина тазартқышымен кір салмай іске қосыңыз.

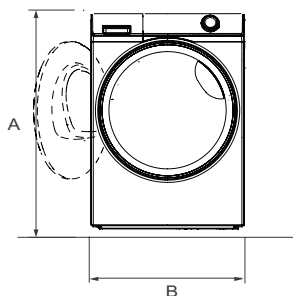
# 10 Техникалық сипаттамалары

## 10.1 Техникалық сипаттамалары

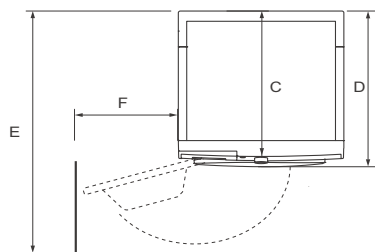
|                                                                                                                                                        |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Тауар белгісі                                                                                                                                          | Candy            |
| Модельдің идентификаторы                                                                                                                               | C47D 4106MBSW-07 |
| Энергия тиімділігі класы <sup>1)</sup>                                                                                                                 | B                |
| Мақта матаға арналған стандартты бағдарламаларда жуу, сығу және кептіру кезінде энергияны тұтыну <sup>2)</sup> кВт·сағ/толық жуу циклі <sup>3)</sup> . | 7,80             |
| Мақта матаға арналған стандартты бағдарламаларда жуу, сығу кезінде энергияны тұтыну <sup>2)</sup> кВт·сағ/жуу циклі <sup>3)</sup> .                    | 0,88             |
| Жуу тиімділігі класы <sup>1)</sup>                                                                                                                     | A                |
| Мақта матаны жуудың 60 °C стандартты циклі кезінде сыққаннан кейінгі су қалдығы <sup>2)</sup> , %                                                      | 53               |
| 60 °C стандартты мақта матаны жуу циклы үшін ең жоғары айналдыру жылдамдығы <sup>2)</sup> , айн/мин                                                    | 1330             |
| Мақта матаны 60 °C жуудың стандартты циклі кезінде жуу көлемі (кептірусіз) <sup>2)</sup> , кг                                                          | 10,5             |
| Стандартты мақта матаны кептіру циклі үшін кептіру өнімділігі <sup>2)</sup> , кг                                                                       | 6                |
| Жуу, сығу мен кептіруге су шығыны <sup>2)</sup> , л/толық жұмыс циклі                                                                                  | 110              |
| Сығумен жууға су шығыны <sup>2)</sup> , л/толық жұмыс циклі                                                                                            | 60               |
| Жуу және кептіру уақыты. Толық жұмыс циклінің орындалу уақыты, мин                                                                                     | 750              |
| Кептіруді тұрақты пайдалану кезінде төрт адамнан тұратын үй шаруашылығының болжамды жылдық тұтынуы (200 цикл), кВт·сағ                                 | 1560             |
| Кептіруді ешқашан пайдаланбайтын, төрт адамнан тұратын үй шаруашылығының болжамды жылдық тұтынуы (200 цикл), кВт·сағ                                   | 176              |
| Мақтаға арналған стандартты бағдарламада жуу, сығу және кептіру циклдары кезіндегі шу <sup>2)</sup> дБ (A)re 1pW                                       | 53/74/56         |

- 1) 60 °C кезінде және толық және ішінара тиеу, сондай-ақ энергия үнемдеу режимдерінде тұтыну кезінде «Мақта» бағдарламасында жуудың 220 стандартты циклдерінің негізінде. Нақты энергияны тұтыну құрылғының қалай қолданылатынына байланысты.
- 2) 60 °C кезінде толық және ішінара жүктеу кезінде «Мақта» бағдарламасында жуудың 220 стандартты циклдерінің негізінде. Судың нақты жұмсалымы құрылғы қалайша қолданылатындығына қарай болады.
- 3) G класы — энергия тиімділігінің ең төменгі класы, ал A класы — ең жоғары.
- 4) 60 °C температура кезіндегі стандартты «Мақта» бағдарламасы, жапсырмадағы және нұсқаулықтағы ақпаратты қамтитын стандартты жуу бағдарламалары.  
Бұл бағдарламалар әдеттегі ластану дәрежесіндегі мақта маталарын жууға жарамды және жалпы энергия мен суды тұтыну тұрғысынан ең тиімді болып табылады.
- 5) Электр қуатын басқару жүйесі болған жағдайда.
- 6) Стандартты EN сынақ бағдарламасы негізінде: Мақта +60 °C + макс. сығу жылдамдығы + 

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| Модель атауы            | C47D 4106MBSW-07     |
| Өлшемдері (БхЕхТ мм-де) | 850 × 595 × 568      |
| Кернеу, В               | 220-240 В~/50 Гц     |
| Ток күші, А             | 10                   |
| Максималды қуаты, Вт    | 1950                 |
| Су қысымы, МПа          | $0,03 \leq P \leq 1$ |
| Таза салмағы, кг        | 72                   |



АЛДЫҒЫ КӨРІНІС



ҚАБЫРҒА ҮСТІҒІ КӨРІНІС

|                                                  |                  |
|--------------------------------------------------|------------------|
| БҰЙЫМНЫҒ ГАБАРИТТІ ӨЛШЕМДЕРІ                     | C47D 4106MBSW-07 |
| A Габариттік биіктігі, мм                        | 850              |
| B Габаритті ені                                  | 595              |
| C Басқару панеліне дейінгі тереңдік, мм          | 568              |
| D Габаритті тереңдігі, мм                        | 613              |
| E Ашық есік кезіндегі тереңдігі, мм              | 1096             |
| F Қабырғадан ең аз шегініс (есікті ашу үшін), мм | 602              |

Ескерту: сіздің машинаңыздың нақты биіктігі аяқтардың машинаның түбінен қаншалықты созылғанына байланысты. Машинаны орнататын кеңістік оның өлшемдерінен кемінде 40 мм кеңірек және 20 мм тереңірек болуы керек.

## Клиенттерге қолдау көрсету қызметі

Біз Candy қолдау қызметіне хабарласуды, сондай-ақ түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануды ұсынамыз. Егер сіздің тұрмыстық техникаңызда мәселелер туындаса, алдымен «Ақаулықтарды жою» бөлімін оқып шығыңыз.

Егер сіз мәселеңіздің шешімін таба алмасаңыз, мынаған жүгініңіз:

— өзіңіздің ресми дилеріңізге немесе

— біздің колл-орталыққа:

8-800-070-03-29

— <https://haieronline.kz> сайтына, онда сіз қызметке сұрау сала аласыз, сондай-ақ жиі қойылатын сұрақтарға жауап таба аласыз.

Біздің сервистік орталыққа хабарласып, паспорт тақтайшасында және чекте таба алатын келесі ақпаратты дайындаңыз:

Моделі \_\_\_\_\_

Сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Сату күні \_\_\_\_\_



Сондай-ақ, кепілдік пен сату құжаттарын тексеріңіз.

Маңызды! Аспапта сериялық нөмірінің болмауы Өндіруші үшін аспапты сәйкестендіруді және нәтижесінде кепілдікті қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Аспаптан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға әкелуі мүмкін.

Осы құжатқа алдын ала ескертусіз өзгерістер енгізілуі мүмкін. Өндіруші қосымша ескертусіз бұйымның құрылымы мен жиынтықтамасына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

### Тасымалдау және сақтау

Өнімде көрсетілген өңдеу белгілеріне сәйкес түпнұсқа қаптамасында тасымалдануы және сақталуы керек.

Тиеу, түсіру және тасымалдау кезінде сақ болыңыз.

Көлік пен сақтайтын орын өнімді жауын-шашыннан және механикалық зақымданудан қорғауды қамтамасыз етуі керек.

## КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

### Құрметті сатып алушы!

Haier корпорациясы таңдауыңыз үшін Сізге алғыс білдіреді, осы бұйымды пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда оның жоғары сапасы мен мінсіз жұмыс істейтініне кепілдік береді. Күнделікті өмірде пайдалануға арналған кір жуғыш машиналардың ресми қызмет ету мерзімі бұйымды соңғы тұтынушыға берген күннен бастап 7 жылды құрайды. Бұйымның жоғары сапасын ескере отырып, нақты пайдалану мерзімі ресми мерзімнен едәуір асып кетуі мүмкін. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін профилактикалық жұмыстарды жүргізу және ұсыныстар алу үшін Уәкілетті сервистік орталыққа хабарласуды ұсынамыз. Барлық өнім пайдалану шарттарын ескере отырып дайындалған және техникалық талаптарға сәйкестікке тиісті сертификаттаудан өткен.

Түсінбестікті болдырмау үшін сатып алған кезде пайдалану жөніндегі нұсқаулықты, кепілдік міндеттемелерінің шарттарын мұқият оқып шығуыңызды. Бұл бұйым тұрмыстық мақсаттағы техникалық күрделі тауар болып табылады. Егер Сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды және қосылуды қажет етсе, сізге Candy Уәкілетті сервистік орталыққа хабарласуды ұсынамыз.

Haier корпорациясы бұйымда кемшіліктер анықталған жағдайда қолданыстағы тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнамада, басқа да нормативтік актілерде орнатылған тұтынушылардың талаптарын қанағаттандыру бойынша міндеттемелерді қабылдайтындығын растайды. Алайда, Haier корпорациясы төменде сипатталған шарттар сақталмаған жағдайда бұйымға кепілдік беруден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

### Кепілдік бойынша қызмет көрсету шарттары

Haier корпорациясы тауар тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 12 ай кепілдік мерзімді орнатады. Бқтимал түсініспеушіліктерді болдырмау үшін оны сату кезінде бұйымға қоса берілген құжаттарды (тауар чегі, кассалық чек, пайдалану құжаттамасы, кепілдік талоны) қызмет ету мерзімі ішінде сақтаңыз.

Кепілдік қызмет көрсетуді тек Candy уәкілетті сервистік орталықтары орындайды. Уәкілетті сервистік орталықтарының толық тізімін Candy Ақпараттық орталығынан мына телефондар арқылы білуге болады:

8 (800) 070-03-29 — Қазақстандағы тұтынушылар үшін (Қазақстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу) немесе <https://haieronline.kz> сайтында немесе [support-kz@haieronline.kz](mailto:support-kz@haieronline.kz) электрондық поштасында сұрау салу арқылы.

Уәкілетті сервистік орталықтардың деректері өзгертілуі мүмкін, толығырақ ақпарат алу үшін Candy Ақпараттық орталығына хабарласыңыз.

### Кепілдікті және қосымша сервистік қызмет көрсету кемшіліктері мыналардың салдарынан туындаған бұйымдарға таралмайды:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау шарттары мен ережелерін бұзуы;
- бұйымды дұрыс орнатпау және/немесе қосу;
- құжатпен расталған тиісті біліктілігі жоқ адамдарды Бұйымды монтаждауға тарту сияқты тоңазытқыш контурлымен және электр қосылымдарымен жұмыс технологиясын бұзу;
- пайдалану құжаттамасында талап етілсе, Бұйымға уақытылы техникалық қызмет көрсетудің болмауы;
- су құбыры желісінде артық немесе жеткіліксіз қысым;
- бұйымның осы типіне сәйкес келмейтін жуғыш заттарды қолдану, сондай-ақ жуғыш заттардың ұсынылған мөлшерінен асып кетуі;
- бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдалану;
- үшінші тұлғалардың іс-әрекеттері: уәкілетті емес тұлғалардың дайындаушы рұқсат етпеген жөндеуі немесе құрылымдық немесе сұлбалық-техникалық өзгерістерді енгізуі;
- қуат беру желілерінің стандарттары мен нормаларынан ауытқулар;
- еңсерілмейтін күш әсерлері (апат, өрт, найзағай және т. б.);
- жазатайым оқиғалар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері;
- егер бұйымның ішіне бөгде заттардың, заттардың, сұйықтықтардың, жөндіктердің, жөндіктердің қалдықтарының түсуінен болатын зақым анықталса;

### Кепілдік және қосымша сервистік қызмет көрсету мынадай жұмыс түрлеріне таралмайды:

- бұйымды пайдалану орнында орнату және қосу;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану бойынша нұсқау беру және кеңес беру;
- бұйымды сыртынан не болмаса ішінен тазалау.

### Кепілдік және қосымша сервистік қызмет көрсетуге төменде келтірілген шығын материалдары мен аксессуарлары жатпайды:

- кір жуғыш және ыдыс жуғыш машиналарға арналған сүзгілер, суды жеткізуге/төгуге арналған құбыршектер;
- бұйымға қоса берілетін құжаттама.

Бұйымға мерзімді қызмет көрсету (сүзгілерді ауыстыру және т.б.) тұтынушының өтініші бойынша қосымша ақыға жасалады.

**Маңызды!** Аспапта сериялық нөмірінің болмауы Өндіруші үшін аспапты сәйкестендіруді және нәтижесінде кепілдікті қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Аспаптан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың бүлінуі немесе болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға әкелуі мүмкін.







# CANDY

**RU**

**Изготовитель:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,  
Room S401, Haier Brand building,  
Haier Industry park Hi-tech  
Zone, Laoshan District, Qingdao,  
China

**Уполномоченная организация/  
импортер:**

ООО «ХАР» 121099, г. Москва,  
Новинский бульвар, д. 8, этаж 16,  
офис 1601

**Уполномоченная организация  
в Республике Казахстан:**

ТОО «Хайер Мидл Эйжа»,  
050000, город Алматы,  
Медеуский район,  
Проспект Достык, дом 210.

**Гарантийный срок и дата  
изготовления указаны на  
этикетке устройства.**

**Сделано в Китае**

**KZ**

**Өндіруші:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,  
Рум S401, Хайер бренд билдинг,  
Хайер индастри парк Хай-тек  
зон, Лаошан дистрикт, Циндао,  
Қытай

**Қазақстан Республикасындағы  
уәкілетті ұйым/ импорттаушы:**

«Хайер Мидл Эйжа» ЖШС,  
050000, Алматы қаласы, Медеу  
ауданы, Достық даңғылы,  
210 ғимарат.

**Кепілдік мерзімі мен  
шығарылған күні құрылғының  
жапсырмасында көрсетілген.**

**Қытайда жасалған**